

EuropeAid

**MÁS  
MEJOR  
MÁS RÁPIDA**

**LA AYUDA EXTERIOR DE LA CE  
2004-2009**



**COMISIÓN  
EUROPEA**

**SE PROHIBE**  
Subrayar y/o marginar este libro,  
en caso de devolverlo subrayado,  
**SE COBRARA SU VALOR**

**MEJOR**

**MÁS**

**MÁS RÁPIDA**

**LA AYUDA EXTERIOR DE LA CE**  
**2004-2009**

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

Comisión Europea  
Oficina de Cooperación EuropeAid  
Rue de la Loi 41, B-1049 Bruselas  
Fax: (+32-2)299 64 07  
Correo electrónico: [europaaid-info@ec.europa.eu](mailto:europaaid-info@ec.europa.eu)

**Internet:**

<http://ec.europa.eu/world>  
<http://ec.europa.eu/europeaid>  
<http://ec.europa.eu/development>  
[http://ec.europa.eu/external\\_relations](http://ec.europa.eu/external_relations)

Copias de «La ayuda exterior de la Comunidad Europea 2004-2009: mejor, más y más rápida» en inglés, francés, alemán y español están disponibles en:  
<http://ec.europa.eu/europeaid/infopoint/publications/>

Ninguna institución u organismo de las Comunidades Europeas, ni ninguna persona que actúe en su nombre, son responsables del uso que pudiera hacerse de la información contenida en esta publicación.

***Europe Direct es un servicio que le ayudará a encontrar respuestas  
a sus preguntas sobre la Unión Europea***

**Número de teléfono gratuito (\*):  
00 800 6 7 8 9 10 11**

(\*) Algunos operadores de telefonía móvil no autorizan el acceso a los números 00 800 o cobran por ello.

Más información sobre la Unión Europea, en el servidor Europa de Internet (<http://europa.eu>).

Al final de la obra figura una ficha bibliográfica.

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, 2009

Todas las fotos © CE excepto el cuadro en la página 28 que es ©UNICEF/Sujan Map

Se prohíbe cualquier reproducción o uso de este material sin la autorización directa del propietario de los derechos de autor.

ISBN 978-92-79-12351-1  
doi: 10.2783/11964

© Comunidades Europeas, 2009  
Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica

*Impreso en Bélgica, agosto de 2009*

Impreso en papel reciclado para artes gráficas con etiqueta ecológica de la Unión Europea ([www.ecolabel.eu](http://www.ecolabel.eu))



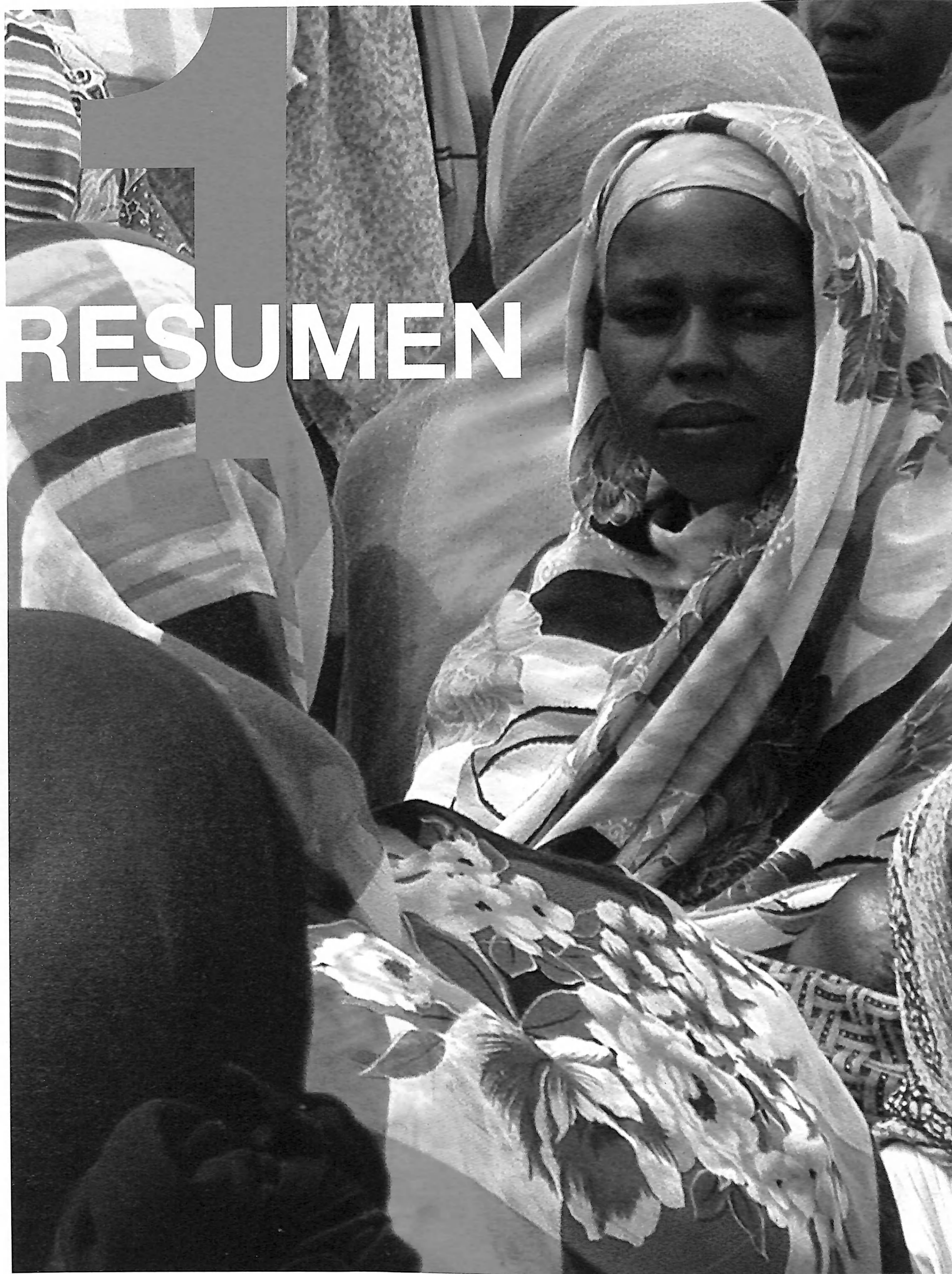
S.O.E (D.L.)  
F(117)

# LA AYUDA EXTERIOR DE LA COMUNIDAD EUROPEA 2004-2009: MEJOR, MÁS Y MÁS RÁPIDA

1.	RESUMEN.....	4
2.	MEJOR AYUDA .....	8
2.1.	La calidad: un elemento clave en las acciones .....	10
	La garantía de calidad: una herramienta básica	
	Medir la repercusión	
2.2.	Más claridad .....	13
	Una reforma global	
	Documentos de programación nuevos	
	Procedimientos más sencillos	
2.3.	Invertir en la eficacia de la ayuda y en las colaboraciones.....	14
	La ayuda eficaz es rentable	
	El apoyo presupuestario y sectorial: satisfacer las necesidades de los socios	
	Trabajar con organizaciones internacionales	
	La colaboración y el diálogo con la sociedad civil	
	La responsabilidad y la transparencia	
	Sensibilizar sobre nuestra labor	
	→ Mapa: Europa en el mundo	18
	MÁS RAPIDEZ.....	20
3.1.	Una mayor red mundial con más responsabilidades .....	22
	La descentralización reporta beneficios	
	Herramientas de gestión de TI	
	Mejor gestión y control	
3.2.	Operaciones más rápidas.....	24
	Operaciones presupuestarias de la CE	
	Fondo Europeo de Desarrollo	
4.	MÁS AYUDA .....	26
4.1.	Más ayuda para luchar contra la pobreza y alcanzar un desarrollo sostenible .....	28
	Operaciones presupuestarias de la CE	
	Fondo Europeo de Desarrollo	
4.2.	El personal: ajustar necesidades y recursos.....	34
5.	MIRAR HACIA ADELANTE: DAR PRIORIDAD A ALGUNAS ACCIONES PARA CONSEGUIR UN MAYOR EFECTO.....	36
5.1.	Las verdaderas ventajas de trabajar con los Estados miembros y con otros donantes .....	38
5.2.	Simplificar.....	38
5.3.	El uso continuado del apoyo presupuestario .....	39
5.4.	Un mejor enfoque basado en los resultados .....	39
5.5.	Supervisar los recursos humanos.....	39
	→ Lista de siglas	40

BIBLIOTECA CENTRAL (Obsequio) A. 10-00

47.H.C. s.n.o (2018)



# RESUMEN



La ayuda al desarrollo es uno de los pilares de la política exterior de la Unión Europea. Esta publicación refleja el trabajo realizado por la Comisión Europea para aplicar los programas y los proyectos de ayuda de la UE en los últimos cinco años. Asimismo, refleja los retos actuales y futuros. En este período (2004-2009), la UE ha trabajado intensamente con los socios para ser un líder fuerte en la economía mundial y para fomentar la solidaridad y la seguridad mundial. Esta publicación aparece en un momento importante de transición institucional en la Unión Europea: el cambio de Comisión y de Parlamento Europeo.

En los años a los que hace referencia esta publicación se han producido cambios importantes en el programa internacional de desarrollo, entre otros se han comenzado a medir los avances realizados para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), y han adquirido más relevancia aspectos relacionados con la eficacia de la ayuda. En este período, la UE ha revisado sus prioridades de ayuda con la adopción en 2005 del Consenso Europeo sobre Desarrollo. La publicación muestra cómo EuropeAid, que es la responsable en la Comisión Europea de la entrega de la ayuda, ha suministrado en los últimos cinco años más ayuda, más rápida y mejor. Esto lo ha hecho en todo el mundo, a fin de alcanzar los objetivos de la Comisión para esos cinco años. Por ejemplo, con la Política de Vecindad, la Comisión ha favorecido que el desarrollo y la prosperidad económicos crucen las fronteras europeas y lleguen a las regiones vecinas. Igualmente, gracias al Fondo Europeo de Desarrollo (FED), la Comisión ha seguido fomentando la solidaridad con los socios de África, del Caribe y del Pacífico. Otro ejemplo son los programas sobre emigración y las misiones de mantenimiento de la paz, que contribuyen a la estabilidad mundial.

Las tres secciones de esta publicación tratan de cómo ha mejorado la ayuda exterior, cómo se ha acelerado la entrega y cómo más ayuda aporta un mayor valor añadido. En ellas se incluyen los logros y se presentan los casos de estudio. Se comparan los resultados con los criterios del Consenso Europeo y con los principales objetivos internacionales. En la sección final se señalan algunos de los retos existentes y los planes de EuropeAid para afrontarlos.

## Una cuestión de trabajo en equipo

EuropeAid es la Dirección General de la Comisión Europea encargada de aplicar en todo el mundo los programas y los proyectos de ayuda exterior. Sus actividades se desarrollan en todos los países y regiones que reciben ayuda de la UE (excepto los países candidatos y los Balcanes Occidentales): los países vecinos del este y de la región mediterránea, Rusia, los países ACP, Asia y América Latina. Su objetivo es que la ayuda al desarrollo sea eficaz. Trata de conseguir que la financiación de la ayuda tenga el mayor valor y la mayor repercusión posible, y garantizar, al mismo tiempo, que las operaciones se realicen de manera responsable.

El trabajo de EuropeAid se basa en una estrecha colaboración con la DG Desarrollo para las regiones ACP y con la DG de Relaciones Exteriores para las demás regiones y países, así como con las Delegaciones de todo el mundo. Además, trabaja estrechamente con las DG que desarrollan políticas sectoriales, como las relacionadas con el medio ambiente y la emigración, y se encarga de la dimensión exterior de dichas políticas. EuropeAid aplica las políticas y las estrategias de ayuda a largo plazo elaboradas por esas DG.

Las estrategias regionales y nacionales del presupuesto de la CE y del FED determinan el número de sectores que recibe apoyo en cada uno de los países beneficiarios. Se pretende así establecer prioridades en la financiación y reforzar los parámetros para que la aplicación sea un éxito.

## El marco de la política de desarrollo

EuropeAid trabaja para garantizar que la ayuda contribuya de manera significativa a alcanzar los objetivos de desarrollo de la UE, así como los ODM de Naciones Unidas.

La Comisión, junto con la comunidad internacional, se ha comprometido a cumplir los compromisos de los ODM, en concreto a reducir a la mitad la pobreza mundial en 2015. Cumplir estas promesas es hoy más importante que nunca, dado que los países en vías de desarrollo deben hacer frente a las consecuencias de la crisis financiera mundial y al estancamiento económico. Esta publicación muestra ejemplos de cómo EuropeAid ha acometido esta tarea.

El Consenso Europeo sobre Desarrollo, que establece una visión común de la política de desarrollo tanto para los Estados miembros como para la CE, fija los principales objetivos de desarrollo de la UE. El Consenso recoge los compromisos de la comunidad internacional, declara el apoyo a los ODM y refleja los cambios y los retos mundiales, concretamente los relacionados con la seguridad, la emigración y la dimensión social de la mundialización.

La estrategia de EuropeAid para cumplir sus objetivos se recoge en el subtítulo de esta publicación: es ayudar mejor, más y más rápido.

## Mejor ayuda

La Comisión destina el dinero de los contribuyentes europeos a la reducción de la pobreza y a mejorar el bienestar social y económico de los habitantes de los países en vías de desarrollo. Debe garantizar que se realice una buena gestión del dinero, tanto para los contribuyentes como para los beneficiarios. A fin de responder a este reto, EuropeAid ha establecido unos estándares muy altos de aplicación de la ayuda, de control de calidad, de responsabilidad y de supervisión de los resultados. Asimismo, ha establecido procesos nuevos y más sencillos, y unas formas más dinámicas de asociación con los beneficiarios y otros donantes. En este caso, la prioridad es conseguir una mejor distribución del trabajo entre la comunidad de donantes. Todas estas medidas pretenden que la ayuda sea «mejor» y más eficaz.

La Comisión ha reforzado la eficacia de la ayuda en el ámbito europeo e internacional. El proceso comenzó en 2005, el año del Consenso Europeo sobre Desarrollo y de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda. En septiembre de 2008 se reforzó la Declaración de París con el Programa de Acción de Accra (PAA), en el que la Comisión Europea y los Estados miembros desempeñaron un papel clave.

EuropeAid ha creado una red de asociaciones con el fin de que la ayuda sea más eficaz, de que se creen nuevas sinergias y de que la ayuda llegue a zonas nuevas. Con los beneficiarios, utiliza más los sistemas nacionales para capacitar a los gobiernos locales. El apoyo presupuestario también se ha convertido en una herramienta de entrega, ya que la ayuda de la CE se abona al presupuesto nacional para su gestión y desembolso.

La Comisión reparte cada vez más el trabajo con otros donantes. Esta colaboración incluye programas conjuntos con organismos como la Organización de las Naciones Unidas y el Banco Mundial. Esto le ha permitido desempeñar un papel relevante en programas de reconstrucción en lugares en los que no habría podido actuar sola, como Iraq y Afganistán.

La Comisión ha descentralizado la responsabilidad de aplicación de los proyectos a los actores sobre el terreno, en concreto, a 115 de las Delegaciones de todo el mundo. Esto ha simplificado el procedimiento y, además, se ha reducido el número de instrumentos de ayuda pasando de 35 a 10.

## Más rapidez

La descentralización de la gestión de la ayuda a las Delegaciones -como parte de la reforma acordada en 2000- ha sido uno de los factores clave para acelerar los plazos de la ayuda. Un proyecto que, en 2000, tardaba de media casi cinco años en ser completado, ahora lleva poco más de tres. La Comisión también ha reducido el tiempo que transcurre entre la preparación de un proyecto y su lanzamiento. Ahora, los plazos son similares a los de los donantes más avanzados de los Estados miembros de la UE. A fin de facilitar la descentralización, se revisaron, normalizaron y reforzaron los procedimientos de gestión y control.

Gracias a dicha reforma, las cifras que maneja EuropeAid se han incrementado año tras año. De 2001 a 2004, los compromisos anuales se incrementaron casi un 30 % y los pagos un 38 %. En 2005-2008, los compromisos aumentaron casi un 50 % y los pagos un 30 %.

La aceleración de la ayuda afecta tanto a los proyectos y a los programas a corto plazo como a largo plazo. La Comisión actuó con rapidez para suministrar ayuda a la recuperación tras el tsunami asiático de 2004. Asimismo, facilitó una respuesta inmediata en situaciones de crisis, como ocurrió en Georgia y Palestina, así como en algunos Estados frágiles de África.

### Más ayuda

La CE y los Estados miembros, conjuntamente, prestan casi el 60 % de toda la ayuda oficial al desarrollo a los países más pobres. En 2008, la CE asignó 12 300 millones de euros a sus acciones de ayuda mundial. Es, por lo tanto, el tercer donante individual por detrás de los Estados Unidos de América y Alemania. Los fondos de ayuda de la CE seguirán aumentando en los próximos años.

El incremento de los fondos permite a EuropeAid cooperar más con otras DG de la Comisión y con socios y partes interesadas, como los Estados miembros, las organizaciones internacionales, los países beneficiarios, las ONG y el sector privado.

Gracias a esos recursos adicionales, se han podido introducir iniciativas innovadoras como, por ejemplo, los contratos ODM con una serie de países africanos que establecen un marco a largo plazo para la entrega de la ayuda. También se han podido financiar proyectos importantes como el apoyo a organizaciones regionales. Disponer de más ayuda ha permitido a la CE ofrecer respuestas más apropiadas a retos mundiales como la inestabilidad económica, la emigración y la crisis alimentaria.

### Mirar hacia adelante

En los últimos cinco años, EuropeAid ha dedicado considerables esfuerzos y recursos a suministrar más ayuda, a que llegue a aquellos lugares donde es más necesaria, y a que sea más oportuna y eficaz. Sin embargo, hay que hacer todavía más: algunos de los cambios y de las innovaciones son recientes y se debe seguir trabajando en ellos, hay que consolidar y ampliar los resultados ya alcanzados, hacen falta mejores medios para medir los resultados y es necesario simplificar aún más los procesos y los procedimientos.

Ya se sabe cuáles serán las claves de los próximos años. Las cantidades que maneja EuropeAid se incrementarán un 17 % en 2009-2013. Será cada vez más necesaria la actuación de la CE tras las crisis en algunos países y regiones, y en los Estados frágiles. Una respuesta eficaz en estos casos reforzará la imagen de socio rápido y fiable. El año 2015, año en el que se deben alcanzar los ODM, estará ya muy cerca cuando finalice el próximo período de cinco años.

En este contexto, la CE debe centrarse en las prioridades reales. Una es basarse en los resultados ya obtenidos gracias al trabajo realizado con los Estados miembros y otros donantes a través de la cofinanciación. Esto implica una mayor cooperación entre los donantes, una menor fragmentación de la ayuda, la reducción de los gastos generales (compartidos) y el reconocimiento de que, en determinadas situaciones, algunos donantes son más adecuados que otros. EuropeAid fomentará iniciativas innovadoras a través de programas como el Fondo de Inversión de Vecindad o el Fondo fiduciario para infraestructuras UE-África.

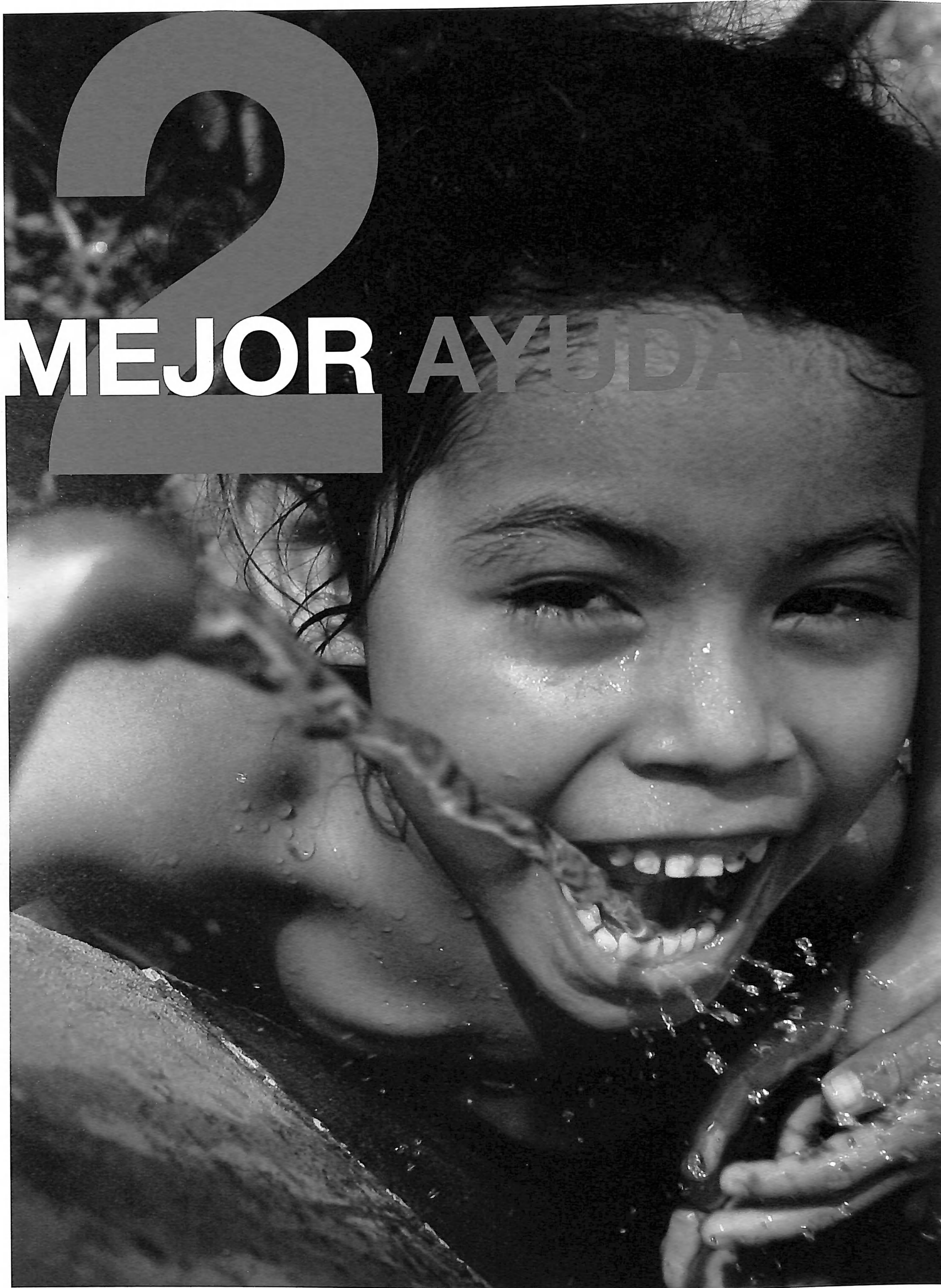
Es importante seguir adelante con la ampliación del apoyo presupuestario a los gobiernos socios y la utilización de los sistemas nacionales como mecanismos preferentes de entrega. Estas actuaciones permitirán que los programas de desarrollo cuenten con una mayor dimensión local y aumentarán la transparencia y la previsibilidad. Disponer de unos fondos de ayuda más previsibles permitiría a los países en vías de desarrollo planificar y gestionar sus programas de desarrollo a corto y medio plazo. Al mismo tiempo, esto aportaría información fiable sobre las futuras necesidades de ayuda.

Los recursos humanos seguirán representando un desafío en los próximos años. La capacidad del personal para gestionar volúmenes de ayuda cada vez mayores (a pesar de la mayor eficacia) seguirá siendo clave. Igualmente, habrá que garantizar que los conocimientos necesarios continúen existiendo en la organización, para que el conocimiento, las competencias y la experiencia sean las adecuadas para responder a las prioridades que surjan y a los cambios en las necesidades.

El control eficaz de los resultados aportará datos al sistema de gestión de conocimientos coherente que EuropeAid está desarrollando. Se seguirá trabajando a fin de obtener unas conclusiones generales sobre el resultado y la repercusión de los proyectos. De esta forma, se podrán reunir y comparar los datos, y esto constituirá una valiosa herramienta para la futura toma de decisiones. El sistema también incluye nuevas herramientas de apoyo a las comunicaciones que ya se están probando. Esto es importante para dar visibilidad no solo a los proyectos propios, sino también a los proyectos cofinanciados con otros socios donantes.







# 2 MEJOR AYUDA

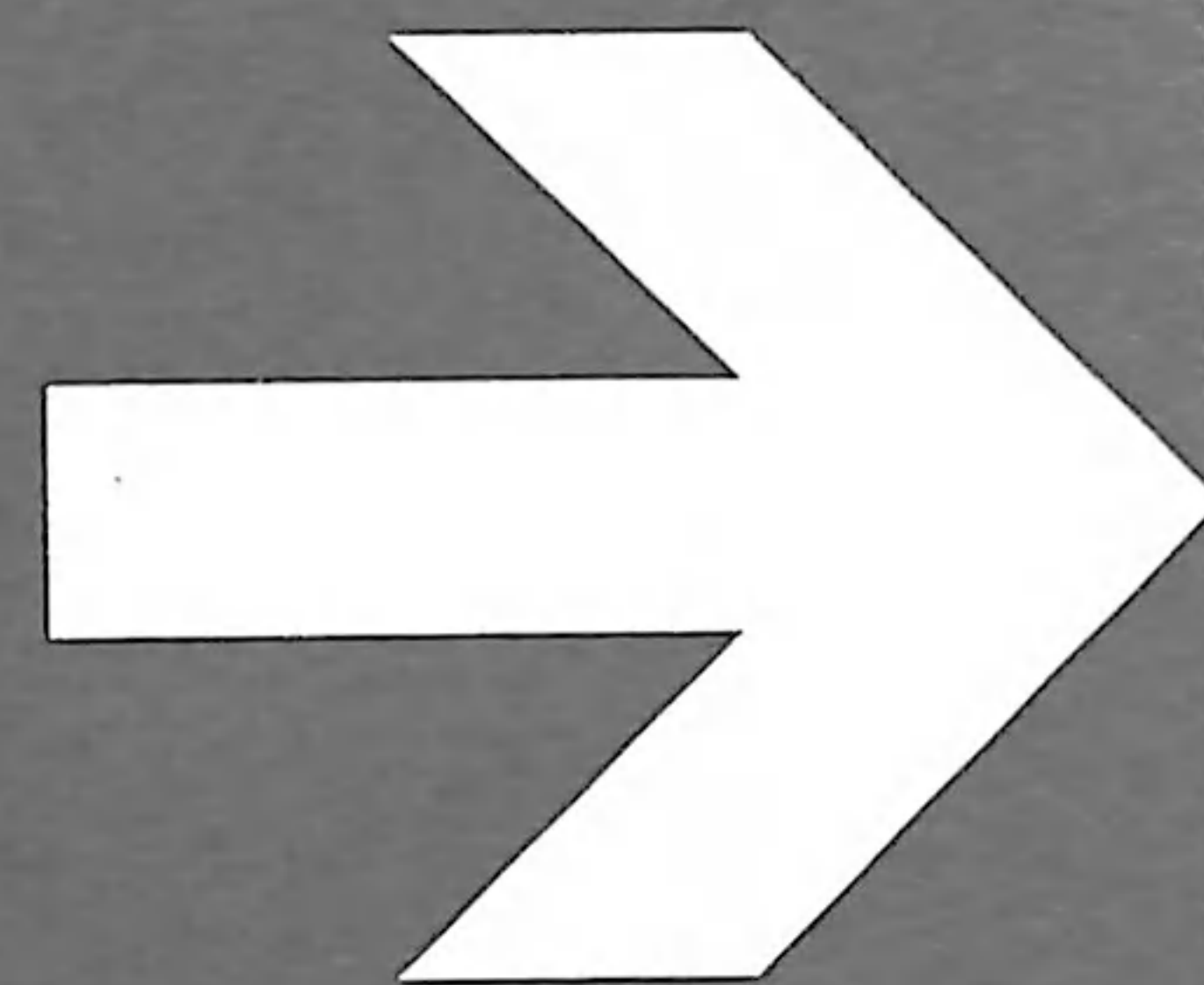


La Comisión, en los últimos cinco años, ha tomado medidas para que la ayuda sea aún mejor. Estas medidas incluyen el compromiso con la eficacia de la ayuda, la mejora de la calidad de la preparación y la aplicación de los proyectos, y más colaboraciones con otros donantes y beneficiarios. Asimismo, ha reforzado la obligación de rendir cuentas, ha simplificado los procedimientos y ha aclarado las reglas de entrega y aplicación.

Organismos homólogos a la Comisión, en concreto, el Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la OCDE, han reconocido los avances que ha realizado en este sentido. La revisión paritaria del CAD de los resultados de la ayuda de la Comisión Europea, que se presentó a mediados de 2007, señala que, desde 2002, ha mejorado la eficacia de la ayuda así como la gestión financiera. Al mismo tiempo, recomienda a la CE que se centre en menos sectores, que dé más responsabilidad y participación a los socios locales, y que distribuya en mayor medida el trabajo entre los donantes. Todas estas medidas reforzarían lo que el CAD denomina el «papel federador» de la Comisión, que vincula las acciones de ayuda de la CE con las de los Estados miembros.

Los resultados sobre el terreno muestran la mejora en la entrega de la ayuda.

Las prioridades futuras son: reforzar las colaboraciones, sobre todo con el Programa de Acción de Accra de 2008, y mejorar el enfoque basado en los resultados y los procedimientos para cumplir con la obligación de rendir cuentas. EuropeAid también reforzará el uso del apoyo presupuestario como mecanismo de ayuda.





## CAPÍTULO 2 • MEJOR AYUDA

### 2.1. La calidad: un elemento clave en las acciones

#### 2.1.1. La garantía de calidad: una herramienta básica

El trabajo de EuropeAid se centra en un completo proceso de evaluación y supervisión de la calidad, a fin de garantizar que los proyectos y los programas que reciban apoyo cumplan los estándares aceptados. Este aspecto de su trabajo se ha afianzado en los últimos cuatro años. En marzo de 2005, se creó una Dirección específica para brindar apoyo sectorial y metodológico, y reforzar la evaluación de la calidad de las acciones. Así, EuropeAid puede realizar actividades relacionadas con la calidad: establecer directrices metodológicas, impartir formación, efectuar revisiones paritarias y externas, y supervisar los resultados de la aplicación.

**Existen diferentes directrices y productos de formación que llevan la teoría a la práctica:**

- Guía sobre programación, elaboración y gestión del apoyo presupuestario general.
- Evaluación institucional y desarrollo de la capacidad.
- Apoyo a programas sectoriales.
- Manual medioambiental para las acciones de la CE.
- Directrices de cooperación técnica.

Estas orientaciones de la entrega de ayuda reflejan la importancia de la participación y del ajuste, según se recoge en la Declaración de París y en el Programa de Acción de Accra.

**Revisiones paritarias.** El control que realiza el sistema de Grupos de Apoyo a la Calidad incluye una revisión paritaria estructurada durante la fase de identificación y formulación. En 2004 cubría el 39 % de las decisiones de financiación y alcanzó el 99 % en 2008. La evaluación de la calidad también forma parte de la supervisión orientada

a los resultados (ROM), en la que los programas en curso se someten a revisiones periódicas realizadas por expertos independientes que examinan su eficacia, eficiencia, pertinencia, sostenibilidad y repercusión. Igualmente, se han efectuado estudios cualitativos para comparar las lecciones aprendidas en las diferentes regiones.



#### REFORZAR LAS ORGANIZACIONES REGIONALES

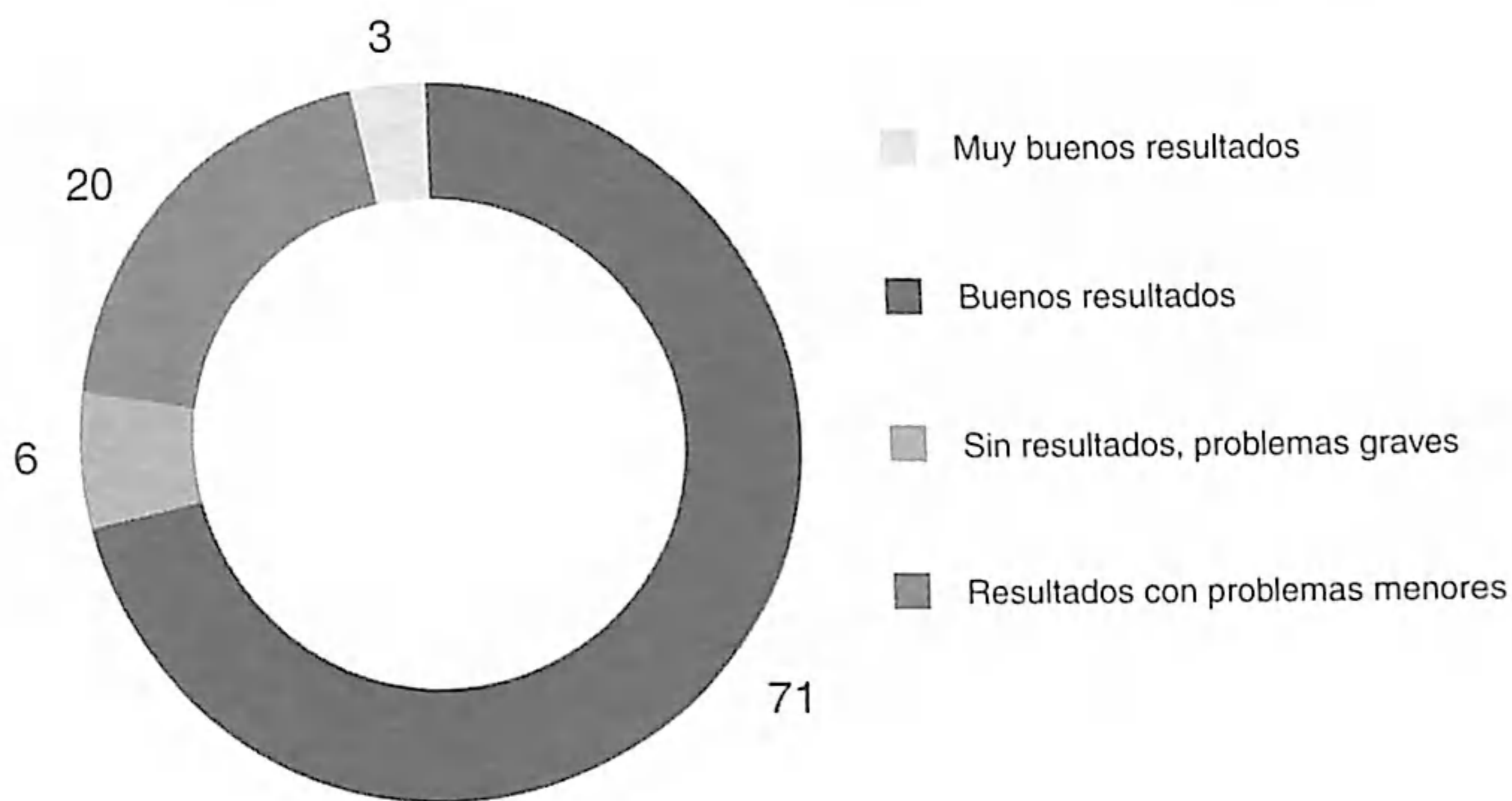
El programa regional de la CE ha favorecido que las organizaciones de integración regional en el este y el sur de África desarrollen su capacidad operativa. El apoyo de la CE al Mercado Común del África Oriental y Austral (COMESA) y a la Comunidad del África Oriental (CAO), se ha centrado en dos aspectos: en el desarrollo de su programa de integración y en la expansión del comercio regional y multilateral. El programa, que se lanzó en julio de 2005, ha recibido una financiación de 33,5 millones de euros del 9º FED.

#### **Resultados**

Además de estimular la capacidad administrativa del COMESA y de la CAO, el programa ha permitido avanzar hacia la adopción de un arancel externo común. Asimismo, ha mejorado la participación de estas organizaciones en las negociaciones de comercio internacional.

## MEDIR LA CALIDAD DURANTE LA APLICACIÓN

Valoración de la supervisión orientada a los resultados en 2008 (%)



### 2.1.2. Medir la repercusión

La Comisión ahora es capaz de analizar mejor la repercusión y los resultados. Se ha avanzado mucho en un aspecto importante como es la evaluación, tanto de la calidad como de la repercusión de la ayuda exterior. La evaluación la realizan conjuntamente tres Direcciones Generales de la Comisión: EuropeAid, Relaciones Exteriores y Desarrollo. Entre 2005 y 2008 se publicaron unos 40 informes importantes. Las evaluaciones abarcan (a) países o regiones; (b) sectores como el transporte, el agua y el saneamiento, o el desarrollo rural; (c) instrumentos como macroproyectos o el apoyo presupuestario; y (d) canales de distribución de la ayuda como bancos de desarrollo, organismos de la ONU o interlocutores no estatales.

La Comisión ha establecido unas directrices a fin de evaluar la repercusión y los resultados, y está en la vanguardia de la metodología.

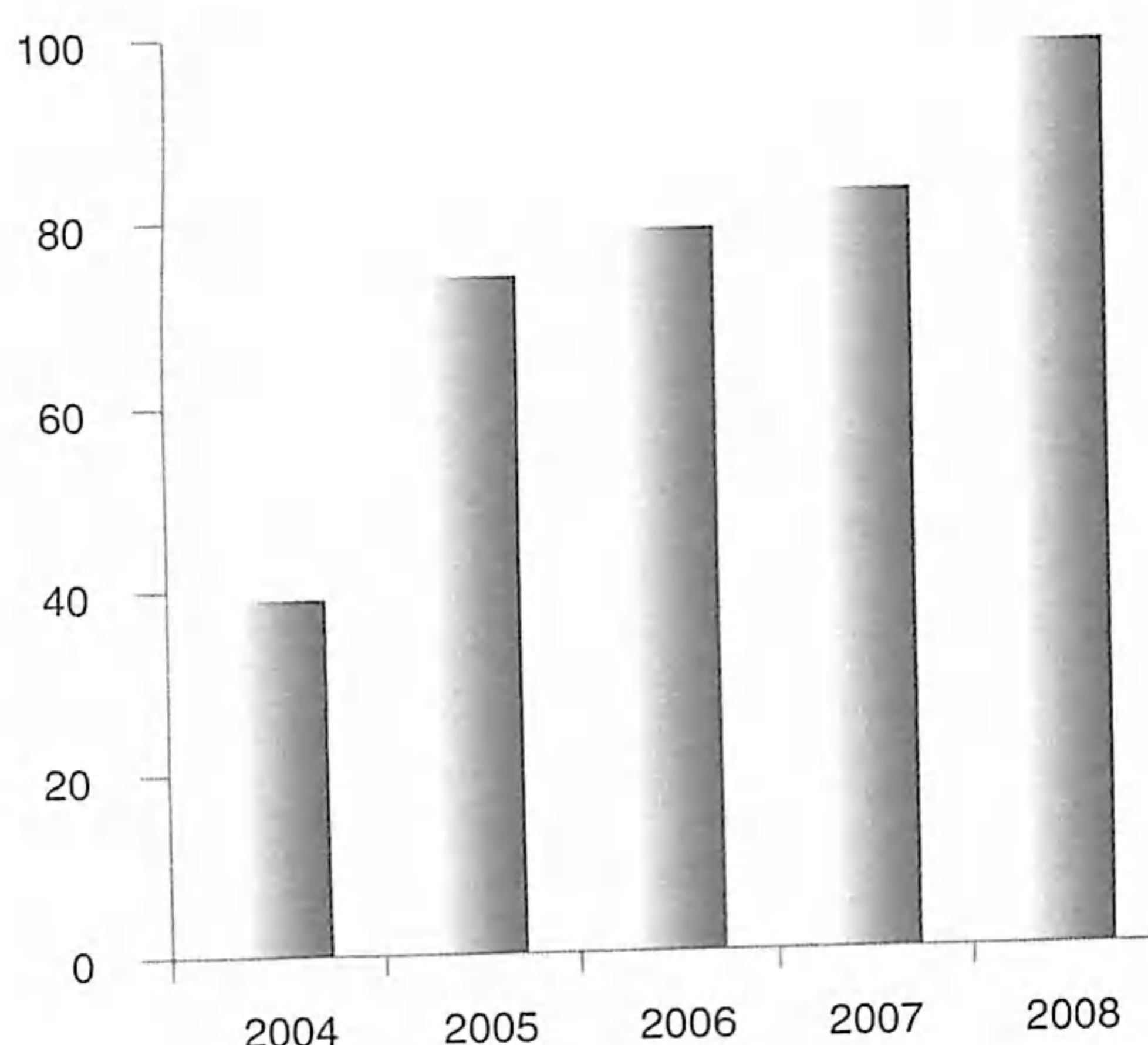
### Las principales conclusiones de la evaluación son:

- La programación y la aplicación de la ayuda de la CE son, en general, pertinentes. Tratan las necesidades de los países socios y cumplen los objetivos de la UE. La mayor parte de las actividades son eficaces y se alcanzan los resultados previstos. Sin embargo, la sostenibilidad sigue planteando problemas ya que las estrategias de salida no están suficientemente incorporadas en los proyectos.
- La CE desarrolla proyectos de alta calidad en diversos sectores (desarrollo rural, transporte, estadística, gobernanza, integración económica, comercio y seguridad nuclear), sin embargo, suelen tener poca repercusión en la política sectorial del país socio en cuestión.
- La Comisión ha tenido mucha repercusión en algunos ámbitos: infraestructuras (redes de carreteras, el sector del agua); educación (alto índice de matrícula pero sin que vaya acompañada de una mejora de la calidad); y reformas institucionales y legales tanto sectoriales como macroeconómicas.
- Los programas de ayuda regional de la CE tienen un gran valor añadido, aunque se debe reforzar el vínculo entre las actividades regionales y nacionales.
- La descentralización de las actividades de ayuda a las Delegaciones de la CE ha dado resultados positivos y ha incrementado notablemente la cantidad de ayuda utilizada. Sin embargo, las Delegaciones deben organizar sus capacidades de gestión para evitar la fragmentación de los proyectos de ayuda y coordinar mejor sus actividades en los diferentes sectores.
- Las nuevas formas de entregar la ayuda, como el apoyo presupuestario o el uso de nuevos canales (Naciones Unidas, bancos de desarrollo) han demostrado su valía, aunque podría explicarse mejor la elección del canal de entrega. La Comisión Europea debe analizar, desde un punto de vista estratégico, la manera de establecer las sinergias más adecuadas entre los programas de ayuda y los medios de entrega.
- La Comisión Europea ha elaborado unos principios de alta calidad en la Sede Central, que deben ser mejor traducidos en la aplicación real de los proyectos sobre el terreno.

Los resultados de la evaluación permiten a la Comisión extraer lecciones para la programación y la entrega de la futura ayuda.

## MÁS CONTROL PARA MEJORAR LA CALIDAD DE LOS PROYECTOS

Tasa de cobertura de los Grupos de Apoyo a la Calidad 2004-2008 (%)



PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central



### **EL CAMINO HACIA LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA**

La mejora de la infraestructura de transporte ha ayudado a reducir la pobreza en muchos países ACP. Las carreteras son esenciales para el desarrollo, ya que por ellas se realiza el 90 % del transporte de larga distancia africano. En 2005-2008, la Comisión Europea dedicó 4 000 millones de euros al sector del transporte en los países ACP.

#### **Ejemplos de resultados**

La Comisión ha concedido más de 170 millones de euros a la red de carreteras de Tanzania desde 2002. Con una parte de esa cantidad, 30 millones de euros, se ha financiado la fase final de una importante mejora de la carretera entre Dar-es-Salaam y la segunda ciudad tanzana, Mwanza, que forma parte del corredor de transporte central del este de África. Esto ha permitido que más personas tengan acceso a los mercados y ha estimulado el comercio regional. La CE ha desarrollado importantes programas de carreteras en Madagascar, Burkina Faso, Benín, Etiopía y Ghana, que forman parte de la estrategia para conectar a los países de África.



### **INVERSIONES REGIONALES Y ASOCIACIONES EMPRESARIALES EN EL SUR DE ÁFRICA**

Las oportunidades que ofrece un Acuerdo de Asociación Económica con la CE serán más interesantes para la región SADC si ésta invierte y moderniza el sector de producción. Esto implica atraer capital, tanto de dentro como de fuera de la región. El Programa de Fomento de las Inversiones EU-SADC permite alcanzar estos objetivos.

#### **Resultados**

Gracias al programa, las agencias de fomento de las inversiones regionales pueden prestar mejores servicios a las empresas y hacer que la región sea atractiva, tanto para los inversores regionales como internacionales. El programa organiza reuniones entre posibles socios empresariales para fomentar las inversiones a gran escala y apoya a las empresas individuales de SADC que buscan colaboraciones o desean desarrollarse en nuevos mercados.



## 2.2. Más claridad

### 2.2.1. Una reforma global

En 2007, se hizo mucho por simplificar y precisar la estructura de la entrega de la ayuda. El número de instrumentos de entrega se redujo de más de 35 a 10. La utilización de nuevos Documentos de estrategia reforzó el vínculo entre políticas y reglamentos. Se actualizaron los textos de los compromisos internacionales de la UE (los ODM, la desvinculación de la ayuda y la Declaración de París). Se amplió la ayuda a más tipos de beneficiarios, incluidas las autoridades locales. Se introdujeron nuevos modos de financiación como el apoyo presupuestario y sectorial, el hermanamiento, el alivio de la deuda, la financiación conjunta y los costes operativos. Asimismo, se crearon mecanismos para cofinanciar proyectos con otros donantes.

**Afrontar los desafíos.** El año 2007 supuso un gran reto debido a los cambios que se llevaron a cabo. Aunque EuropeAid batió récords en los compromisos y en los pagos, la adopción tardía de los nuevos instrumentos limitó su capacidad de planificación. Se adoptaron en total 92 programas anuales de actividad y se aprobaron 95 estrategias a largo plazo. El Parlamento Europeo realizó comentarios y observaciones a las Direcciones Generales de la Comisión encargadas de relaciones exteriores (la «familia Relex») sobre los documentos de programación y los programas anuales.

El 10º FED se lanzó el 1 de julio de 2008, día en que entró en vigor la revisión del Acuerdo de Asociación ACP-CE. La financiación para el período 2008-2013 asciende a 22 800 millones de euros. A pesar del retraso, la CE pudo aprobar 62 Programas de Acción Anuales en 2008.

EuropeAid asignó la cifra récord de 9 300 millones de euros durante 2008. Los importes comprometidos y los pagos realizados sobrepasaron los objetivos para 2008 del presupuesto de la CE y del FED. Nunca se había alcanzado un nivel de pagos tan elevado.

### 2.2.2. Documentos de programación nuevos

La adopción de los nuevos instrumentos financieros de la CE condujo a la armonización de los documentos de programación plurianuales. Cada documento consta de Documentos de estrategia que establecen los principales objetivos de la Comisión y un Programa Indicativo Plurianual acordado, en el que se incluyen los objetivos concretos así como los recursos financieros correspondientes.

Este proceso aumentó la transparencia y la previsibilidad de la ayuda exterior. Igualmente, vinculó la programación con las prioridades internacionales acordadas y con los documentos publicados en internet. Se intentó limitar el objetivo de los Documentos de estrategia (a tres sectores, idealmente) para establecer prioridades en la financiación y en los ámbitos de aplicación.

**Mecanismos para la cofinanciación.** Los nuevos procedimientos e instrumentos de ayuda le permiten a EuropeAid organizar mejor la entrega con otros donantes bilaterales. Ahora, en un determinado sector y país, la Comisión puede delegar su autoridad en otro donante bilateral para que actúe en su nombre. De igual modo, otro donante puede transferir su responsabilidad a la Comisión para la aplicación de sus proyectos y programas. Esto sigue la línea recogida en el código de conducta de la UE de 2007 sobre la división del trabajo, que establece el reparto de las tareas entre los donantes de la UE a fin de mejorar la eficacia sobre el terreno.

### 2.2.3. Procedimientos más sencillos

A la simplificación conceptual y legal le siguieron cambios importantes en el presupuesto de la CE y en los métodos de aplicación del FED, lo que permitió a la Comisión llevar a la práctica el compromiso con la eficacia de la ayuda. Igualmente, se adoptaron reglas para la subconcesión: el beneficiario de la concesión puede hacer concesiones a terceras partes si cumple una serie de condiciones. Además, se flexibilizaron las reglas del interés sobre la prefinanciación.

En el 10º FED se ajustaron los procedimientos de licitación y de adjudicación de contratos a los del presupuesto de la CE, ya que eran diferentes, lo que supuso otra simplificación importante. Las nuevas reglas se recogen en la edición de 2008 de la «Guía práctica» de EuropeAid. La guía también incluye una serie de iniciativas innovadoras para trabajar de manera eficaz con las agencias nacionales, para realizar la gestión conjunta con los socios internacionales y para cofinanciar proyectos con otros donantes.





## CAPÍTULO 2 • MEJOR AYUDA

### 2.3. Invertir en la eficacia de la ayuda y en las colaboraciones

#### 2.3.1. La ayuda eficaz es rentable

La Comisión ha seguido trabajando para mejorar la repercusión de su ayuda exterior, para ello se ha basado en los compromisos adquiridos en la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda de 2005. La Comisión, junto con los Estados miembros de la UE, dirigió la preparación del Programa de Acción de Accra (PAA). El PAA consolidó los objetivos de la Declaración y amplió su alcance.

#### LA AYUDA EFICAZ: UNA PRIORIDAD CONSTANTE

La Declaración de París, realizada por el Segundo Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda en marzo de 2005, fue aprobada por más de 100 gobiernos, organizaciones internacionales, representantes de la sociedad civil y la Comisión Europea. En ella se refleja el compromiso de realizar mayores esfuerzos en la armonización, el ajuste y la gestión de la ayuda para alcanzar resultados, y establece una serie de acciones e indicadores. El Programa de Acción de Accra se adoptó en el Tercer Foro de Alto Nivel en septiembre de 2008, e incluye compromisos políticos importantes de los donantes y de los países en vías de desarrollo. El programa sobre la eficacia de la ayuda cuenta ahora con un grupo más amplio de actores: un mayor número de países socios, socios que son también donantes, países de renta media, bancos de desarrollo regional e interlocutores no estatales; todos desempeñan un papel cada vez más importante para conseguir que la ayuda sea más eficaz.

**Del consenso a la acción.** En 2005, la Unión Europea aprobó el Consenso Europeo sobre Desarrollo, que es la primera revisión significativa de la política de desarrollo europea en 50 años. En 2006, los Estados miembros acordaron una serie de Comunicaciones sobre la eficacia de la ayuda y su aplicación. La UE va más allá de lo establecido en la Declaración de París y establece unos objetivos aún más ambiciosos para que la ayuda sea más eficaz. Para ello utiliza los sistemas nacionales y mejora la coordinación de los donantes. EuropeAid ayudó a desarrollar un plan de acción específico en 2007 para incorporar la eficacia de la

ayuda a todo el programa mundial. En él se incluye, por ejemplo, la creación de herramientas para ayudar al personal, en la Sede Central y en las Delegaciones, a aplicar la ayuda de manera más eficaz. En 2007, EuropeAid preparó una serie de estrategias para incrementar el uso de los sistemas nacionales y para reformar la cooperación técnica, que respondía al compromiso con la eficacia de la ayuda de desarrollar las capacidades locales. La estrategia ha sido bien recibida por otros donantes.

En 2008, el OCDE/CAD finalizó el segundo estudio en el que se comparan los resultados de los países socios y de los donantes, y los indicadores de la Declaración de París. Según dicho estudio, la mayoría de los objetivos de París no se alcanzarán a tiempo. Sin embargo, señala que la CE está por encima de la media de todos los donantes analizados. Este estudio fue una de las principales aportaciones analíticas al Foro de Alto Nivel de Accra de septiembre de 2008, en el que se hizo un llamamiento a los donantes y a los socios para que mejoren la eficacia de la ayuda.

#### DECLARACIÓN DE PARÍS: REFERENCIAS PARA AVANZAR

La Declaración de París desafía a los países en vías de desarrollo a mejorar sus estrategias de lucha contra la pobreza. También les aconseja que mejoren y reformen la gestión financiera pública y la contratación. Los donantes, por su parte, deben utilizar en mayor medida los sistemas de los países y mejorar la previsibilidad de la ayuda. También deben evitar crear unidades de aplicación de proyecto, que entorpecen el desarrollo de la capacidad local, y deben aplicar la división del trabajo, utilizar más los enfoques basados en programas y coordinar mejor las misiones en el país. La Comisión, según esas recomendaciones, debería: coordinar la cooperación técnica, reducir el número de unidades paralelas de aplicación de proyecto, mejorar la previsibilidad de la ayuda, e incrementar el número de misiones y de estudios coordinados. Los principales retos para la Comisión los constituyen el uso de los sistemas nacionales y el aumento de la división del trabajo.

### 2.3.2. El apoyo presupuestario y sectorial: satisfacer las necesidades de los socios

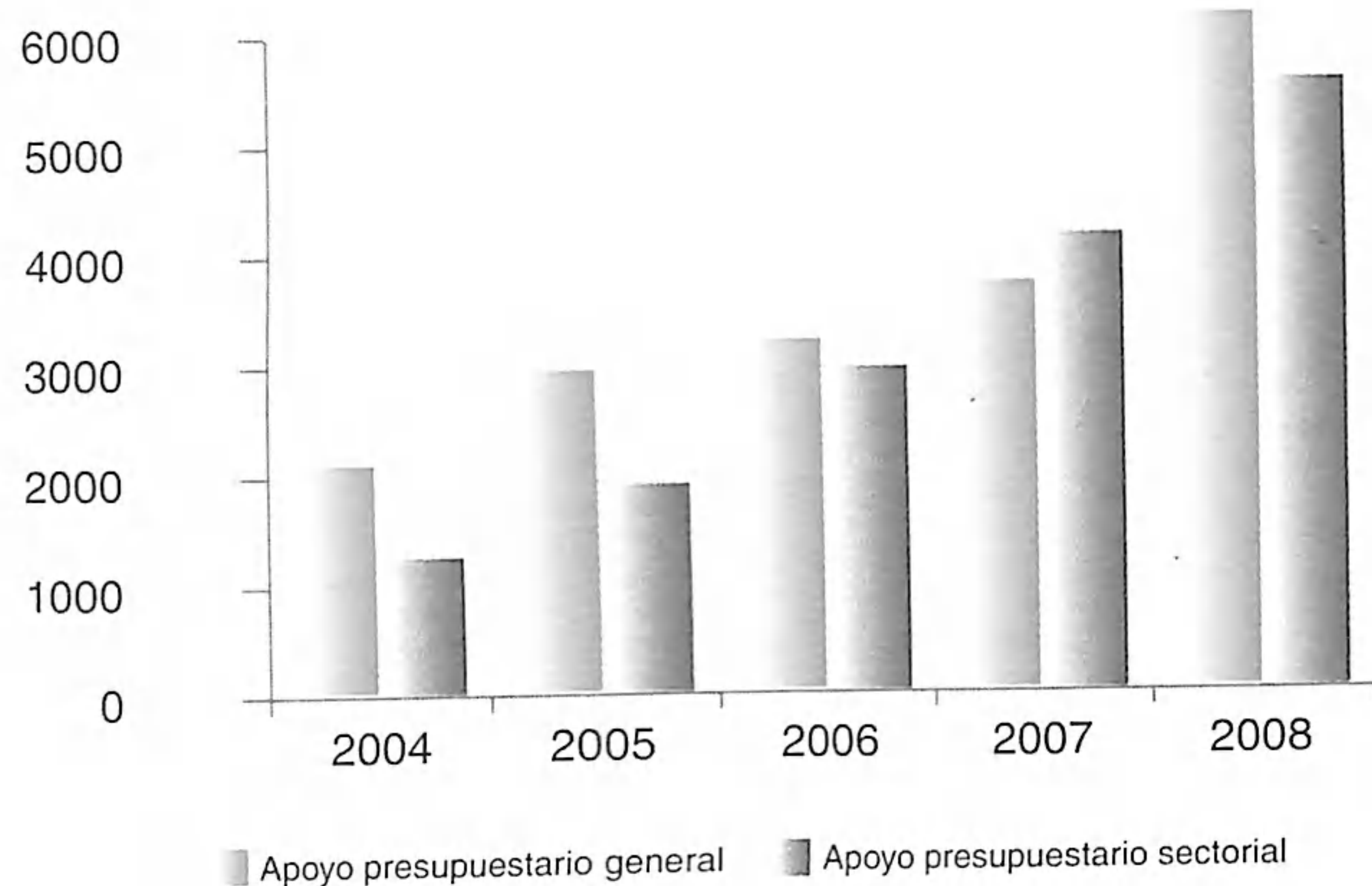
#### La participación mejora la eficacia de la ayuda.

La Comisión invierte en el apoyo presupuestario general y en el apoyo presupuestario sectorial como vías de entrega de la ayuda por varias razones: permiten incrementar la participación local, fomentan el desarrollo de capacidad de los beneficiarios, garantizan el ajuste de la ayuda a las políticas nacionales y reducen el coste de transacción de la entrega de la ayuda. Concretamente, el apoyo presupuestario es la transferencia de ayuda a un país socio para que la desembolse a través del presupuesto nacional. La Comisión utiliza el apoyo presupuestario en función de la evaluación de riesgos realizada y del cumplimiento de una serie de condiciones en el país socio en cuestión.

El incremento del apoyo presupuestario es el resultado de lo establecido en los compromisos de la CE de la Declaración de París, del Programa de Acción de Accra y del Consenso Europeo sobre Desarrollo. Los compromisos totales de apoyo presupuestario aumentaron un 110 %, y pasaron de 3 900 millones de euros en el período 2001-2004 a 8 500 millones de euros para 2005-2008. Este notable incremento se debe en parte a los importantes compromisos (1 500 millones de euros, aproximadamente) de innovadores contratos ODM firmados con siete países africanos en 2008.

#### ALCANZAR LOS OBJETIVOS DE EFICACIA DE LA AYUDA: MÁS PROGRAMAS DE APOYO PRESUPUESTARIO

Programa de apoyo presupuestario general y de apoyo a la política sectorial 2002-2008 (en millones de euros)



### 2.3.3. Trabajar con organizaciones internacionales

**Obtener resultados conjuntos.** En 2005-2009, la cooperación con las organizaciones internacionales, en concreto con Naciones Unidas y el Banco Mundial, le ha permitido a la Comisión suministrar ayuda en una serie de circunstancias en las que no hubiera podido actuar sola, como en situaciones de poscrisis. Así, la Comisión ha desempeñado un papel importante en la ayuda a la reconstrucción después del tsunami de 2004, así como en Afganistán e Iraq. Igualmente, ha participado en iniciativas internacionales como el Fondo Mundial contra el Sida, la Tuberculosis y la Malaria, y programas multidonantes de asistencia electoral.



#### EL APOYO PRESUPUESTARIO AYUDA A REDUCIR LA POBREZA EN VIETNAM

Vietnam es el principal beneficiario de ayuda europea de los miembros de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN). La ayuda de la CE a Vietnam alcanzará los 304 millones de euros en 2007-2013, frente a los 174 millones de euros en 2002-2006 de los que 54 millones de euros se destinaron a apoyo presupuestario. El objetivo del apoyo presupuestario en Vietnam es favorecer el desarrollo socioeconómico.

##### Resultados

En el período en el que contó con apoyo de la CE:

- En 2000-2007, la tasa de crecimiento media anual fue del 7 %, una de las más altas de la región.
- El porcentaje del presupuesto dedicado a educación y formación aumentó del 15 % en 2000 al 20 % en 2007.
- La mortalidad infantil (niños menores de cinco años) se redujo del 42 ‰ en 1999 al 28 ‰ en 2007.

Esta cooperación ha sido posible gracias a la introducción del principio de gestión conjunta en el Reglamento Financiero de la CE en 2003. Esto le permite a la Comisión distribuir los fondos de ayuda a través de otra organización internacional, si sus procedimientos financieros cumplen los estándares internacionales. La Comisión, gracias a una serie de verificaciones, tiene la seguridad de que hay una buena gestión financiera. La mayoría de las actividades de gestión conjunta cuentan además con un acuerdo marco que facilita el cumplimiento de las condiciones contractuales de ambas partes. En 2006, se acordaron una serie de medidas con la ONU y el Banco Mundial para garantizar que se pueda identificar claramente la participación europea en estas iniciativas.



La Comisión aplica una serie de medidas con el fin de garantizar que los fondos que se distribuyan a través de organizaciones internacionales se utilicen y se controlen adecuadamente. Además de las auditorías que efectúan las propias organizaciones, la Comisión también puede realizar sus propios controles en el acto gracias a los acuerdos de «verificación» existentes, que se centran principalmente en los fondos comunitarios que comprueban si los sistemas y los procedimientos están funcionando sobre el terreno según lo previsto. La Comisión cuenta con la supervisión, los informes y las evaluaciones regulares, y también tiene a su disposición todos los medios necesarios para controlar el uso de los fondos comunitarios. El acuerdo alcanzado recientemente con la ONU sobre los términos de referencia comunes para las misiones de verificación y la entrada en vigor de la nueva gestión con el Banco Mundial, son dos ejemplos de la mejora continua del trabajo que desarrolla la Comisión con las organizaciones internacionales. En 2008 se finalizaron dos evaluaciones principales de la ayuda comunitaria distribuida a través de la ONU, de los bancos de desarrollo y del BEI. Ambas evaluaciones muestran las ventajas de esta cooperación y apoyan, en general, las colaboraciones de la Comisión con estas organizaciones internacionales que entregan ayuda a quienes la necesitan en los países en vías de desarrollo.

### 2.3.4. La colaboración y el diálogo con la sociedad civil

EuropeAid y las Delegaciones de la CE han reforzado su colaboración con las organizaciones de la sociedad civil, por una parte, porque son las que aplican la ayuda CE y, por otra, porque son partes interesadas importantes en el diálogo sobre la ayuda exterior.

**Ampliar el diálogo y la coordinación.** EuropeAid ha dialogado activamente con los Estados miembros, los Países socios, el Parlamento Europeo y las organizaciones de la sociedad civil desde 2002. Se han organizado, regularmente, reuniones («cuadrólogos») y seminarios en la UE y en los países socios, que son complementarios a los contactos *ad hoc* y potencian la colaboración y el diálogo. Con el fin de aumentar la coordinación con otros donantes, EuropeAid puso en marcha y participa activamente en el *Mecanismo de intercambio, coordinación e información de donantes*, un proceso para crear sinergias para el desarrollo de la sociedad civil.

A fin de ayudar a las organizaciones de la sociedad civil a obtener información y a solicitar financiación de la CE, EuropeAid ha creado una herramienta especial que permite que los solicitantes y los socios se registren ellos mismos para simplificar el procedimiento (PADOR, Registro en línea de los datos de solicitantes potenciales). En 2009, también se pondrá en marcha una oficina de apoyo en línea para la sociedad civil que pretende dar respuestas rápidas y claras a las dudas de las partes interesadas (por ejemplo, sobre oportunidades de financiación y mejores prácticas en los procedimientos).

EuropeAid también trabaja con socios del sector privado para aplicar los programas sobre el terreno. Estas colaboraciones brindan la oportunidad de obtener ayuda para fomentar el crecimiento, la inversión, el comercio y la creación de puestos de trabajo. El trabajo con el sector privado permite que se dediquen recursos adicionales al desarrollo y que se fomente la inversión en sectores clave como las infraestructuras, el agua o la energía. Dos ejemplos de esto son el Fondo para el agua y el Fondo para la energía ACP-UE (ver cuadro); en esta publicación también se incluyen otros, como el Fondo de Inversión de Vecindad y el Fondo de Infraestructuras África-UE.



### AGUA Y ELECTRICIDAD PARA LOS SOCIOS AFRICANOS

El Fondo para el agua ACP-UE suministra agua y saneamiento básico a los habitantes de los países ACP, mientras que el Fondo para la energía ACP-UE permite a las zonas rurales acceder a la energía. Ambos trabajan con actores de los países beneficiarios y de Europa, incluido el sector privado.

#### Resultados

Con el Fondo para el agua se espera que 14,5 millones de personas tengan acceso al agua potable, sobre todo, en el África Subsahariana. Además, 3,5 millones podrán tener acceso a un saneamiento mejor y 10,5 millones seguirán cursos de higiene. El Fondo para la energía permitirá a 2,5 millones de personas tener acceso a la electricidad de fuentes renovables (eólica, solar, hidráulica y biomasa). También debería permitir que hasta 7 millones de personas se conecten a la red energética.

### 2.3.5. La responsabilidad y la transparencia

**Una respuesta europea.** La Comisión ha trabajado con el Parlamento Europeo y los Estados miembros de la UE para preparar y aplicar las estrategias de ayuda acordadas por las instituciones europeas. El diálogo con los Estados miembros se centra en alcanzar una mayor coherencia de las políticas y una mejor coordinación sobre el terreno. Las instituciones actuaron con rapidez y de manera conjunta para garantizar que la respuesta europea ante situaciones de crisis, como el tsunami o el considerable incremento de los precios de los productos alimentarios en todo el mundo en 2007-2008, se preparase, se acordase y se aplicase en un plazo de tiempo muy breve. En los últimos años, el creciente poder del Parlamento Europeo ha obligado a la Comisión a plantear consultas sobre muchos temas relacionados con la ayuda. Este tipo de proceso favorece que se formule una posición clara de la UE en aspectos clave. Los funcionarios de la Comisión asisten, con frecuencia, a las reuniones de las comisiones parlamentarias sobre estos temas y también hay contactos informales como los que tienen lugar durante el debate anual sobre el proyecto de presupuesto de la CE.

**La obligación de rendir cuentas.** La Comisión debe rendir cuentas ante el Parlamento Europeo y los Estados miembros sobre el uso de los fondos destinados a las acciones exteriores. Por esta razón, se ha realizado una importante actualización de los sistemas internos de control. El Tribunal de Cuentas Europeo revisa anualmente los sistemas de control contable y financiero, y muchas de sus recomendaciones han sido aplicadas. El Tribunal analizó la gestión de la asistencia técnica que había realizado la Comisión y, posteriormente, se preparó una nueva estrategia en estrecha colaboración con los Estados miembros y con otras partes interesadas clave. Igualmente, se ha reforzado la transparencia. Por ejemplo, desde mediados de 2008, EuropeAid publica información detallada en su sitio web sobre los beneficiarios de los fondos de la CE.

La Comisión ha dado respuesta a las preocupaciones del Parlamento en relación con los fondos de la CE que se distribuyen a través de organizaciones internacionales como la ONU. Se ha realizado un completo informe sobre las contribuciones importantes a fondos fiduciarios. Asimismo, se crearon sitios web específicos para suministrar información sobre la ayuda en Iraq y Afganistán.

### 2.3.6. Sensibilizar sobre nuestra labor

La Comisión ha desarrollado una visión más estratégica y estructurada de la comunicación, y utiliza diferentes herramientas y canales. El objetivo es dar más visibilidad a la aportación de ayuda al desarrollo internacional del contribuyente europeo. Algunos de los principales logros de los últimos cinco años son:

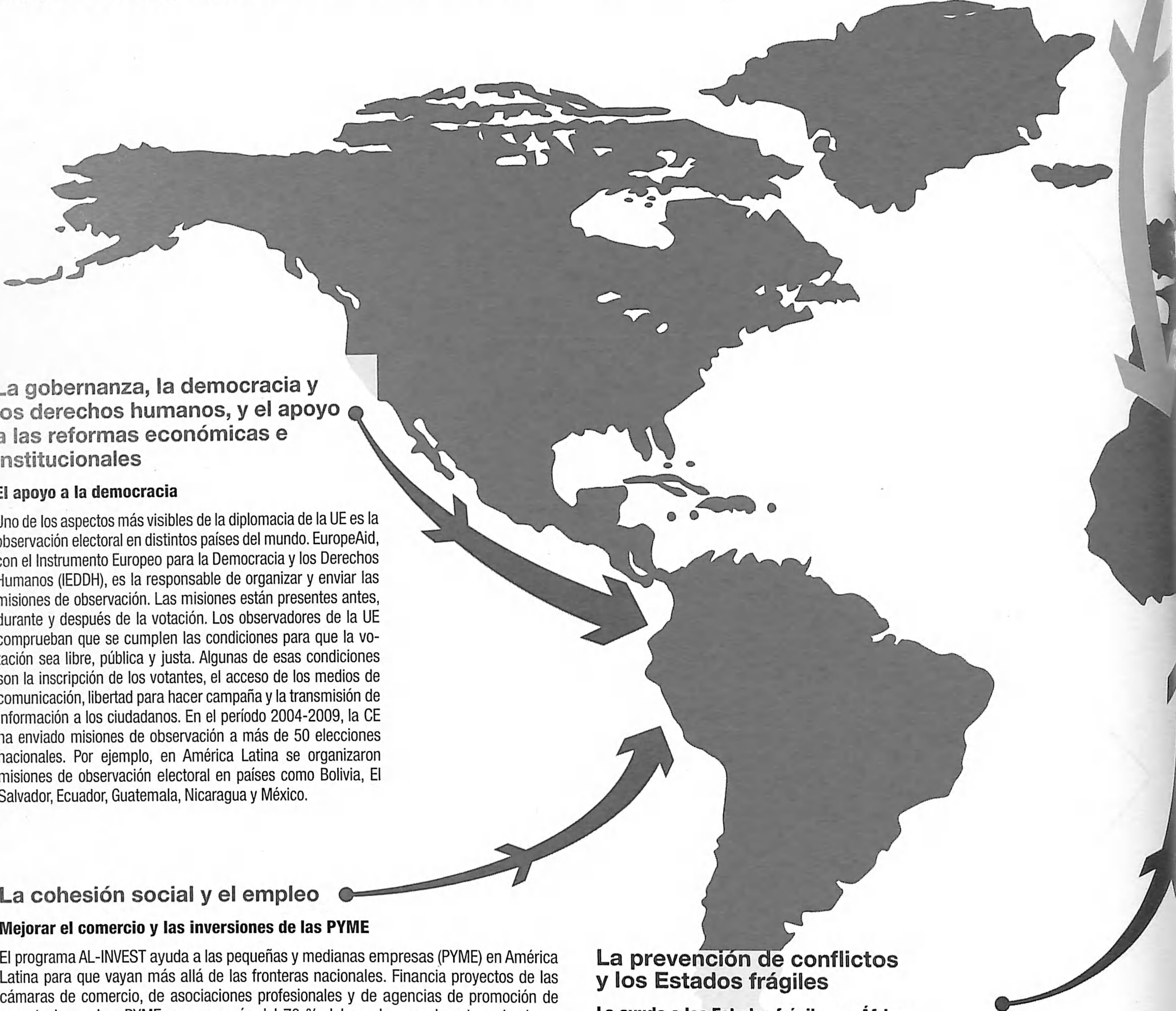
- Una estrategia de comunicación plurianual para sensibilizar, dentro y fuera de Europa, sobre los resultados de la ayuda exterior de la UE.
- La comunicación forma parte de todo el ciclo del proyecto, desde la concepción hasta la aplicación.
- Unas herramientas de comunicación actualizadas y adaptadas, incluido un sitio web más interactivo, un informe anual centrado en los resultados y la publicación de buenas prácticas.
- Una amplia gama de actividades de información y formación, ferias, exposiciones y seminarios para periodistas. EuropeAid abrió un punto de información en Bruselas para el público en general.
- Una campaña multimedia dirigida a los jóvenes en seis de los nuevos Estados miembros, que entraron en la UE después de 2004, y material de comunicación y didáctico atractivo para miles de adolescentes de toda Europa.

Esta nueva visión ya ha contribuido a promover la imagen de la UE como principal donante de ayuda mundial. Asimismo, ha permitido aumentar la credibilidad de la Comisión como fuente y proveedor de ayuda exterior, y ha favorecido un incremento del apoyo público a la ayuda oficial al desarrollo de la UE.



## RESULTADOS ALCANZADOS GRACIAS AL CONSENSO EUROPEO Y A LAS ÁREAS DE ACCIÓN COMUNITARIA

El Consenso Europeo sobre Desarrollo identifica una serie de valores, objetivos, principios y compromisos comunes, que la Comisión Europea y los Estados miembros de la UE aplicarán en sus políticas de desarrollo. En concreto, identifica nueve áreas de acción comunitaria que determinarán la programación y la acción en los países y regiones, y que deben responder a las necesidades de los países socios. A continuación, se presentan algunos ejemplos prácticos de los resultados en cada área.



### La gobernanza, la democracia y los derechos humanos, y el apoyo a las reformas económicas e institucionales

#### El apoyo a la democracia

Uno de los aspectos más visibles de la diplomacia de la UE es la observación electoral en distintos países del mundo. EuropeAid, con el Instrumento Europeo para la Democracia y los Derechos Humanos (IEDDH), es la responsable de organizar y enviar las misiones de observación. Las misiones están presentes antes, durante y después de la votación. Los observadores de la UE comprueban que se cumplen las condiciones para que la votación sea libre, pública y justa. Algunas de esas condiciones son la inscripción de los votantes, el acceso de los medios de comunicación, libertad para hacer campaña y la transmisión de información a los ciudadanos. En el período 2004-2009, la CE ha enviado misiones de observación a más de 50 elecciones nacionales. Por ejemplo, en América Latina se organizaron misiones de observación electoral en países como Bolivia, El Salvador, Ecuador, Guatemala, Nicaragua y México.

### La cohesión social y el empleo

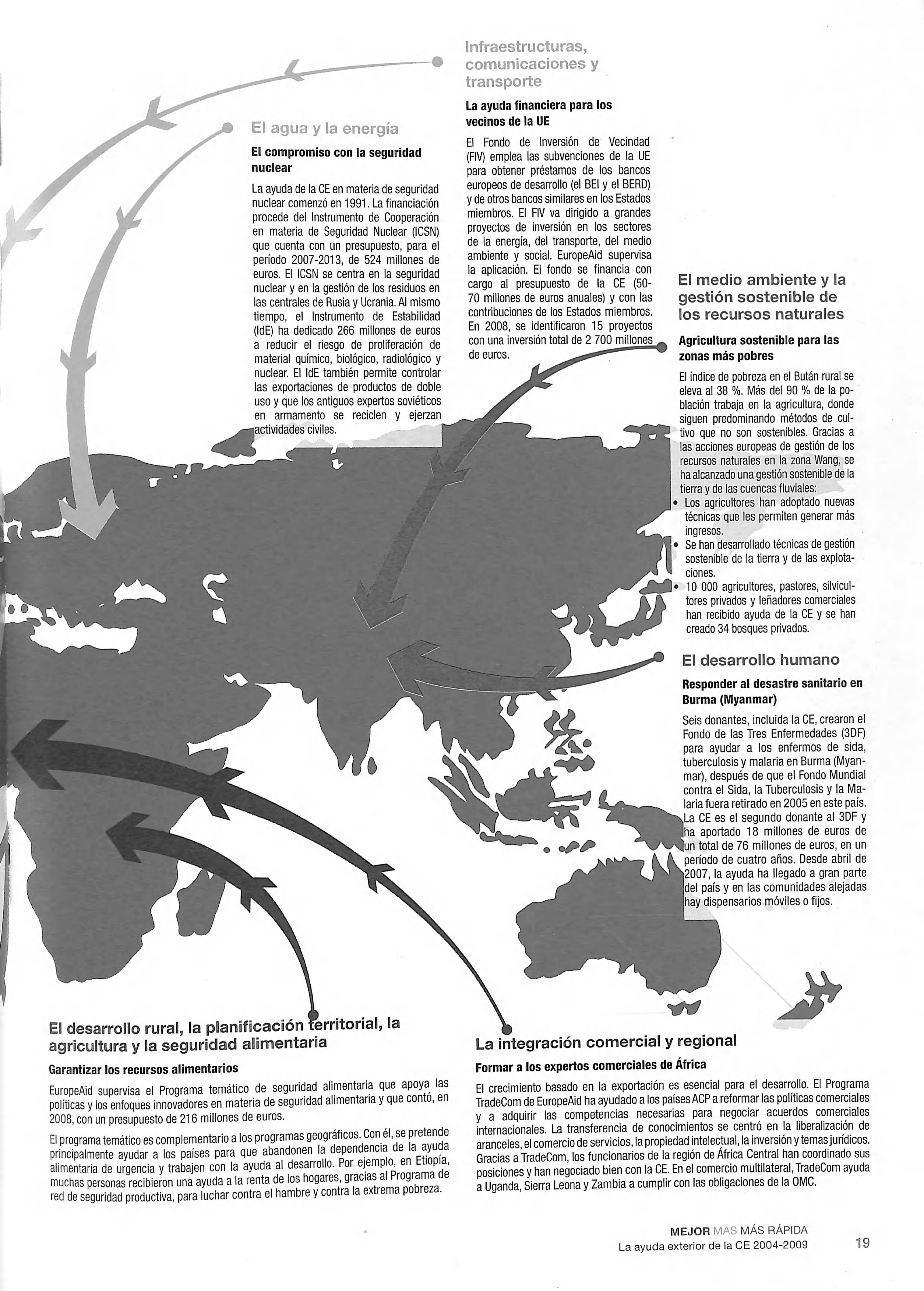
#### Mejorar el comercio y las inversiones de las PYME

El programa AL-INVEST ayuda a las pequeñas y medianas empresas (PYME) en América Latina para que vayan más allá de las fronteras nacionales. Financia proyectos de las cámaras de comercio, de asociaciones profesionales y de agencias de promoción de exportaciones. Las PYME generan más del 70 % del empleo en el sector privado en América Latina. Contribuyen de manera significativa a la cohesión social ya que crean puestos de trabajo, transfieren conocimientos y generan ingresos. En los últimos cuatro años, AL-INVEST ha organizado actividades en las que han participado 41 000 PYME y 2 000 organizaciones empresariales. El resultado ha sido la firma de más de 500 acuerdos empresariales.

### La prevención de conflictos y los Estados frágiles

#### La ayuda a los Estados frágiles en África

A través del Fondo de Apoyo a la Paz para África, la Comisión apoya los esfuerzos africanos realizados en la prevención y la gestión de conflictos con el desarrollo de la capacidad, la asistencia técnica y la financiación de operaciones de apoyo a la paz. El Fondo recibió 440 millones de euros del 9º FED y ya se le han asignado 300 millones de euros del 10º FED, para el período 2008-2010, lo que convierte a la Comisión en el principal donante a las operaciones africanas de mantenimiento de la paz. La Unión Africana y otras organizaciones subregionales africanas participan en el restablecimiento de la paz en Darfur, Somalia y la República Centroafricana.



## Infraestructuras, comunicaciones y transporte

### La ayuda financiera para los vecinos de la UE

El Fondo de Inversión de Vecindad (FIV) emplea las subvenciones de la UE para obtener préstamos de los bancos europeos de desarrollo (el BEI y el BERD) y de otros bancos similares en los Estados miembros. El FIV va dirigido a grandes proyectos de inversión en los sectores de la energía, del transporte, del medio ambiente y social. EuropeAid supervisa la aplicación. El fondo se financia con cargo al presupuesto de la CE (50-70 millones de euros anuales) y con las contribuciones de los Estados miembros. En 2008, se identificaron 15 proyectos con una inversión total de 2 700 millones de euros.

## El agua y la energía

### El compromiso con la seguridad nuclear

La ayuda de la CE en materia de seguridad nuclear comenzó en 1991. La financiación procede del Instrumento de Cooperación en materia de Seguridad Nuclear (ICSN) que cuenta con un presupuesto, para el período 2007-2013, de 524 millones de euros. El ICSN se centra en la seguridad nuclear y en la gestión de los residuos en las centrales de Rusia y Ucrania. Al mismo tiempo, el Instrumento de Estabilidad (IdE) ha dedicado 266 millones de euros a reducir el riesgo de proliferación de material químico, biológico, radiológico y nuclear. El IdE también permite controlar las exportaciones de productos de doble uso y que los antiguos expertos soviéticos en armamento se reciclen y ejerzan actividades civiles.

## El medio ambiente y la gestión sostenible de los recursos naturales

### Agricultura sostenible para las zonas más pobres

El índice de pobreza en el Bután rural se eleva al 38 %. Más del 90 % de la población trabaja en la agricultura, donde siguen predominando métodos de cultivo que no son sostenibles. Gracias a las acciones europeas de gestión de los recursos naturales en la zona Wang, se ha alcanzado una gestión sostenible de la tierra y de las cuencas fluviales:

- Los agricultores han adoptado nuevas técnicas que les permiten generar más ingresos.
- Se han desarrollado técnicas de gestión sostenible de la tierra y de las explotaciones.
- 10 000 agricultores, pastores, silvicultores privados y leñadores comerciales han recibido ayuda de la CE y se han creado 34 bosques privados.

## El desarrollo humano

### Responder al desastre sanitario en Burma (Myanmar)

Seis donantes, incluida la CE, crearon el Fondo de las Tres Enfermedades (3DF) para ayudar a los enfermos de sida, tuberculosis y malaria en Burma (Myanmar), después de que el Fondo Mundial contra el Sida, la Tuberculosis y la Malaria fuera retirado en 2005 en este país. La CE es el segundo donante al 3DF y ha aportado 18 millones de euros de un total de 76 millones de euros, en un período de cuatro años. Desde abril de 2007, la ayuda ha llegado a gran parte del país y en las comunidades alejadas hay dispensarios móviles o fijos.

## El desarrollo rural, la planificación territorial, la agricultura y la seguridad alimentaria

### Garantizar los recursos alimentarios

EuropeAid supervisa el Programa temático de seguridad alimentaria que apoya las políticas y los enfoques innovadores en materia de seguridad alimentaria y que contó, en 2008, con un presupuesto de 216 millones de euros.

El programa temático es complementario a los programas geográficos. Con él, se pretende principalmente ayudar a los países para que abandonen la dependencia de la ayuda alimentaria de urgencia y trabajen con la ayuda al desarrollo. Por ejemplo, en Etiopía, muchas personas recibieron una ayuda a la renta de los hogares, gracias al Programa de red de seguridad productiva, para luchar contra el hambre y contra la extrema pobreza.

## La integración comercial y regional

### Formar a los expertos comerciales de África

El crecimiento basado en la exportación es esencial para el desarrollo. El Programa TradeCom de EuropeAid ha ayudado a los países ACP a reformar las políticas comerciales y a adquirir las competencias necesarias para negociar acuerdos comerciales internacionales. La transferencia de conocimientos se centró en la liberalización de aranceles, el comercio de servicios, la propiedad intelectual, la inversión y temas jurídicos. Gracias a TradeCom, los funcionarios de la región de África Central han coordinado sus posiciones y han negociado bien con la CE. En el comercio multilateral, TradeCom ayuda a Uganda, Sierra Leona y Zambia a cumplir con las obligaciones de la OMC.

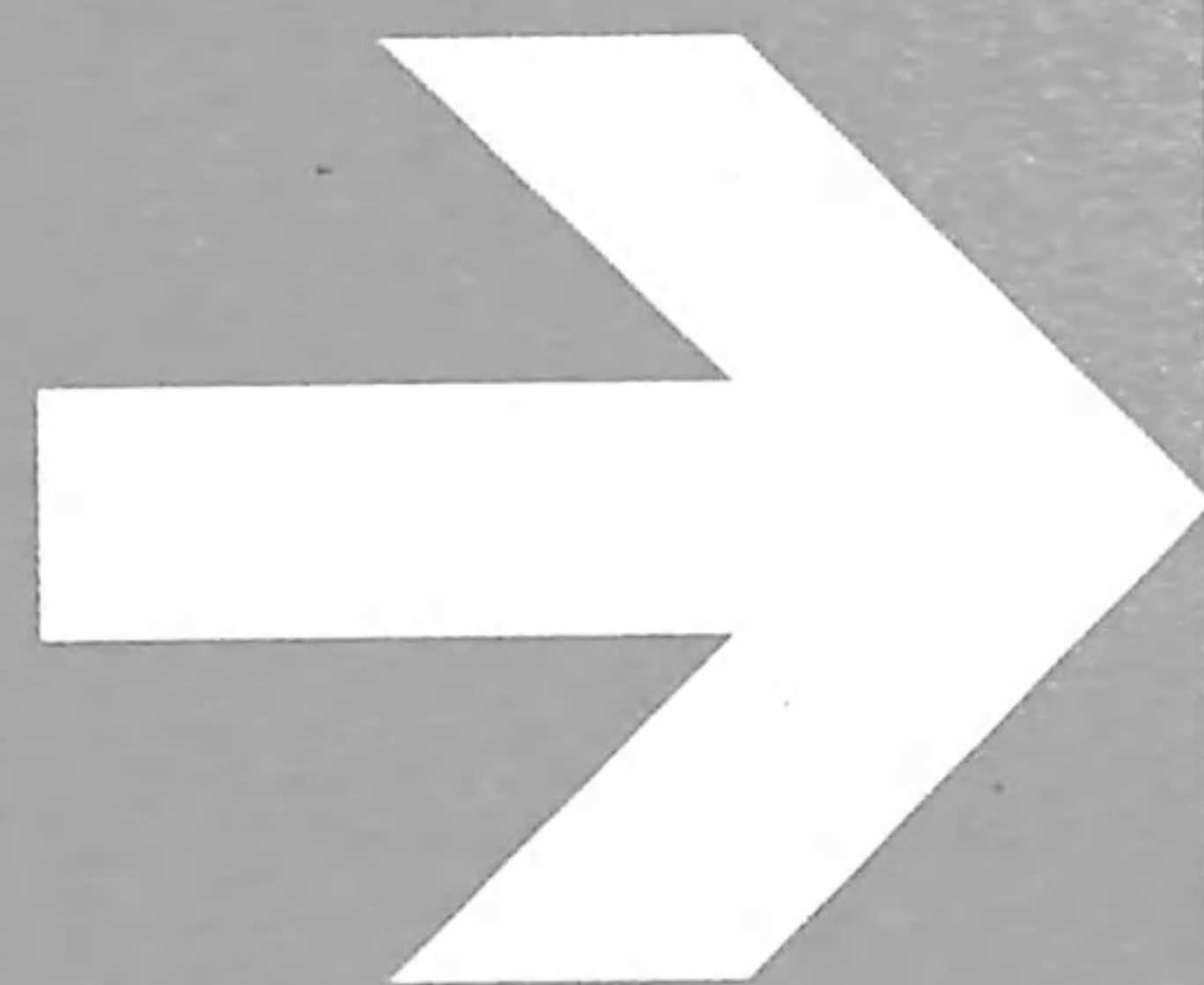
# 3 MÁS RAPIDEZ





Desde su entrada en vigor en el año 2000, la descentralización de la responsabilidad de Bruselas a las Delegaciones sobre el terreno de la CE ha permitido acelerar la entrega de la ayuda. El resultado es que ahora son necesarios, de media, poco más de tres años para aplicar un proyecto financiado por la CE. En 2000, había que esperar casi cinco años. Este avance le permite a la CE equipararse a los donantes nacionales de la UE.

Los resultados sobre el terreno reflejan la mejora. Prueba de ello fue la rápida acción de la Comisión después del tsunami asiático o su pronta respuesta a situaciones de poscrisis, como en Georgia, o la ayuda a Estados frágiles en África. EuropeAid seguirá trabajando para actuar rápidamente, sobre todo en Estados frágiles o en situaciones de poscrisis. Cooperará con otros donantes para hallar el modo de garantizar la rapidez y la eficacia de la ayuda.





## CAPÍTULO 3 • MÁS RAPIDEZ

### 3.1. Una mayor red mundial con más responsabilidades

#### 3.1.1. La descentralización reporta beneficios

La descentralización de la gestión de la ayuda a las 81 Delegaciones de todo el mundo fue un elemento importante de la reforma de la ayuda exterior de la CE que se lanzó en 2000. Este proceso, que se aplicó entre 2001 y 2005, coincidió con la creación de más de 1 500 puestos de funcionario y personal externo.

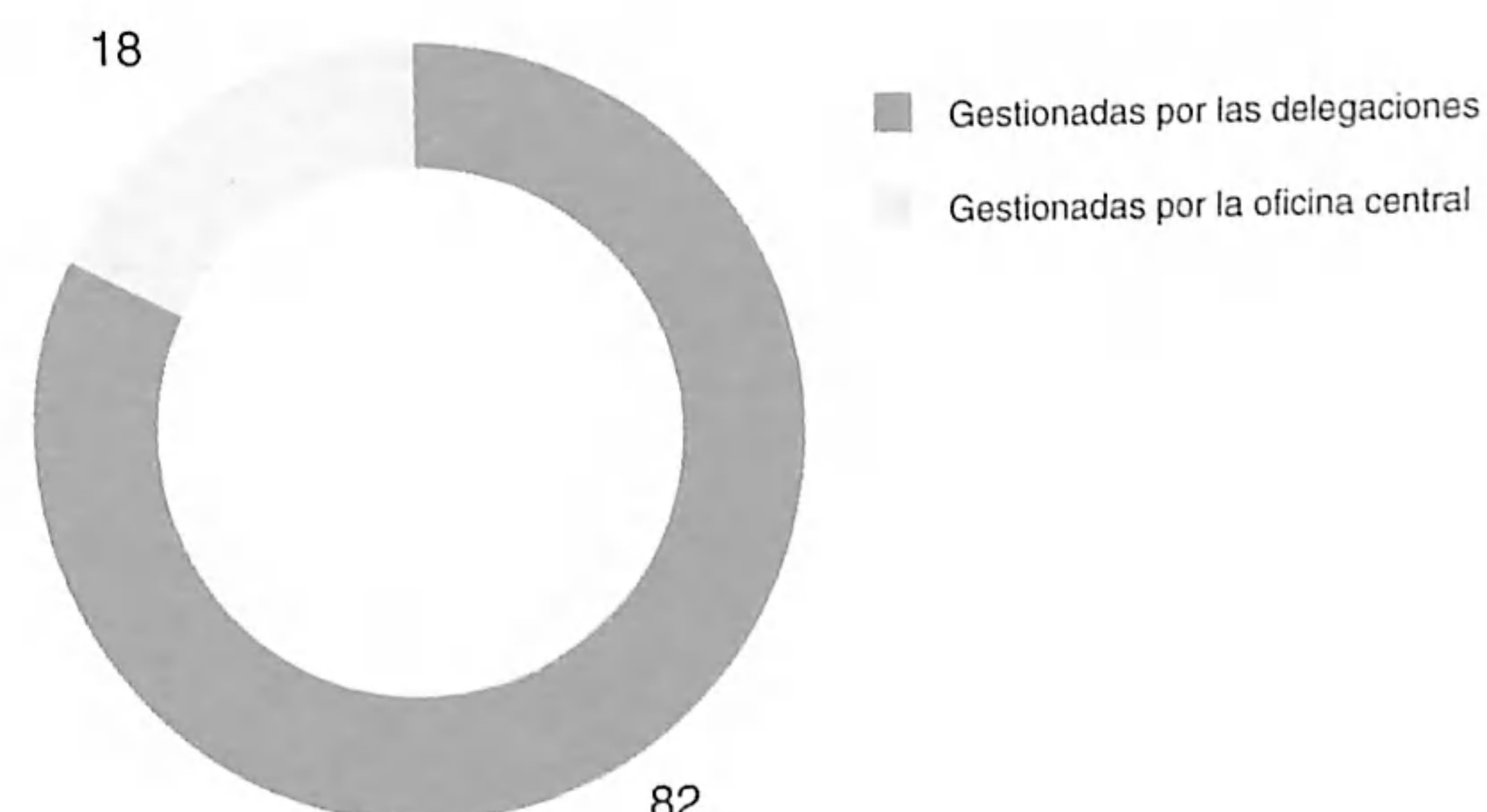
**Mejores resultados.** Antes de la reforma, el 55 % de la financiación se gestionaba en la Sede Central y el 45 % en las Delegaciones. A finales de 2008, el 82 % de la financiación era gestionada directamente por las Delegaciones.

Tras la reforma, los resultados de EuropeAid mejoraron notablemente entre 2001 y 2008. En un principio, los compromisos de 2001-2004 aumentaron hasta casi un 30 % y los pagos un 38 %. Entre 2004 y 2008, los compromisos se incrementaron en casi un 50 % y los pagos un 30 %.

Tras varias misiones de verificación a las Delegaciones y un informe del Tribunal de Cuentas Europeo en 2004, el sistema de descentralización se afinó en 2005. EuropeAid publicó el *Informe final de situación sobre la descentralización* en junio de 2006.

#### LA DESCENTRALIZACIÓN DE LA AYUDA: A CARGO DE LAS DELEGACIONES DE LA CE

Operaciones geográficas y temáticas descentralizadas en 2008 (%)



**Más Delegaciones.** El número de Delegaciones de la CE ha aumentado en los últimos años. A finales de 2008, existían 115 Delegaciones nacionales que se ocupaban de la ayuda exterior y seis Delegaciones ante los organismos internacionales. Entre 2005 y principios de 2009, se crearon seis Delegaciones u Oficinas nuevas: Belarús (2005), Moldavia (2005), Iraq (2006), Unión Africana en Etiopía (2007), Azerbaiyán (2007) y Timor Oriental (2007). Además, cuatro Oficinas adquirieron estatus de Delegación: Sri Lanka (2005), Armenia (2007), Cabo Verde (2007) y Sudán (Juba), donde se abrió una oficina que depende de la Delegación de Jartum (2007).

**Estar presente allí donde es importante.** Una de las ventajas comparativas de la Comisión es que puede trabajar en países difíciles en los que pocos donantes están presentes, como es el caso de la República Centroafricana (RCA). EuropeAid, con una financiación de 142,8 millones de euros del 10º FED, participa en un importante programa de lucha contra la pobreza y, junto con la Delegación, desempeña un papel clave en varios sectores (infraestructuras, sanidad, justicia y finanzas).

### 3.1.2. Herramientas de gestión de TI

En los últimos cinco años, se han realizado grandes esfuerzos para mejorar y adaptar los sistemas de gestión de TI a la descentralización:

- CRIS (Sistema común de información Relex) es un sistema integrado que maneja todos los programas financiados por el presupuesto de la CE y el FED. Consta de herramientas y soluciones de gestión comunes tanto para la Sede Central como para las Delegaciones.
- Se han creado varios portales en el sitio web Europa para mejorar el trabajo con los socios exteriores y, además, cuentan con servicios en línea para posibles solicitantes de subvenciones y accesos para evaluadores externos de proyectos. Los nombres de los beneficiarios se publican en el sitio web de Europeaid en Europa.
- Se ha adaptado CRIS para que cumpla con las normas modernas de contabilidad, concretamente, las de contabilidad de devengo. CRIS ha sido reconocido oficialmente como el sistema local del sistema de contabilidad ABAC de la Comisión.

### 3.1.3. Mejor gestión y control

En el período 2004-2009 se tomaron una serie de medidas para revisar y reforzar la gestión y el control de la ayuda exterior, en un contexto de gestión descentralizada.

- Utilización de pliegos de condiciones estándar y guías financieras, contractuales y operativas.
- Simplificación y armonización de los procedimientos.
- Un esfuerzo más importante en formación del personal. Nuevas estrategias de auditoría, vigilancia y control, que incluyen los planes anuales de auditoría y términos estándar de referencia para cada tipo de auditoría.
- Una función de control de transacción *ex-post* para comprobar que los controles de pago se realizaron correctamente.



### SIN AYUDA: LA REPÚBLICA CENTROAFRICANA

A pesar de sus enormes necesidades (la RCA ocupa el puesto 178 de 179, según el Índice de Desarrollo Humano del PNUD de 2008) es la gran olvidada por la comunidad de donantes. En 2007 la RCA recibió 178 millones de dólares en AOD, mientras que la media subsahariana fue de 470 millones de dólares.

#### Resultados

La Comisión actúa como motor para impulsar las prioridades gubernamentales, que incluyen la creación de centros económicos en el país. Hay otros donantes a los que también les interesa esta idea. La Comisión espera que, con los nuevos acuerdos de cofinanciación de la CE, los donantes que no trabajan actualmente de manera activa en la RCA participen en programas conjuntos.

Se introdujeron nuevas modalidades de entrega de la ayuda que requieren sistemas de control y de gestión adecuados. Se está prestando más atención a la calidad de los controles y a la forma de calcular la relación coste-beneficio con el fin de determinar un nivel de tolerancia de errores realista.



## 3.2. Operaciones más rápidas

Los plazos de las operaciones de ayuda de la CE son similares a los de otros donantes destacados de la UE. Este es el resultado de un estudio finalizado a mediados de 2008 que compara los procesos de aplicación de la ayuda, la toma de decisiones en la Sede Central y sobre el terreno, y los procedimientos. El estudio comparó a la Comisión con la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), el Departamento para el Desarrollo Internacional británico (DfID), la Dirección General para la Cooperación Internacional neerlandesa (DGIS) y la Agencia de Desarrollo Internacional sueca (SIDA). Una de las conclusiones clave del estudio es que los plazos operativos de la CE, desde la preparación hasta el lanzamiento, son equiparables a los de los donantes de la UE incluidos en el estudio.

Además, la descentralización de Bruselas a las Delegaciones de la CE ha permitido acelerar la entrega de ayuda. Un proyecto financiado por la CE se puede aplicar, de media, en poco más de tres años; en 2000 la media era de cinco.

### 3.2.1. Operaciones presupuestarias de la CE

Tras las reformas operativas y la descentralización se redujo el plazo que era necesario para aplicar un proyecto con financiación de la CE, y se pasó de una media de 4,5 años en 2001, a 3,2 en 2004 y a 2,9 en 2008. Esta aceleración también supuso que se realizaran más pagos en este período. En 2008 los pagos totales alcanzaron el récord de 3 800 millones de euros. Los compromisos también alcanzaron el récord de 4 400 millones de euros a finales de 2008.

La aceleración de la ayuda se refleja tanto en los proyectos y programas de corto plazo como en los de largo plazo. La Comisión agilizó la ayuda a la reconstrucción después del tsunami asiático e, igualmente, se comprometió a apoyar a las poblaciones en situación de conflicto. La Comisión es uno de los principales donantes de ayuda a los palestinos y proporciona servicios básicos a la población.

En 2009 la Comisión ha esbozado una serie de acciones que puede emprender la UE para ayudar a los países en vías de desarrollo a enfrentarse a la actual crisis económica. Una de ellas sería poner en marcha proyectos cofinanciados por el presupuesto de la CE y el FED, a fin de ayudar a la UE a cumplir el objetivo de aumentar la media de la AOD al 0,56 % de la RNB de la UE en 2010. Otra sería concentrar y reorientar los compromisos hacia los países y poblaciones más vulnerables, y aplicar el programa sobre la eficacia de la ayuda. La Comisión también acordó racionalizar la reglamentación financiera y la ejecución presupuestaria. En este sentido, la Comisión intentará realizar los pagos en 45 días.

### 3.2.2 Fondo Europeo de Desarrollo

En el caso del Fondo Europeo de Desarrollo el período de aplicación medio se redujo de 5,5 años en 2001 a 3,8 años en 2008. La cartera del FED ha aumentado desde 2004; los compromisos del FED alcanzaron, por primera



### LA RECONSTRUCCIÓN DESPUÉS DEL TSUNAMI

El terremoto y el posterior tsunami que golpeó a los países del Océano Índico el 26 de diciembre de 2004 fue uno de los peores desastres naturales de los últimos tiempos. Más de un millón de personas perdieron sus hogares y el coste total de la reconstrucción de los hogares, de las infraestructuras y de la reactivación de la actividad económica superará los 10 000 millones de euros. La comunidad internacional dio una respuesta sin precedentes. La Comisión y los Estados miembros comprometieron, rápidamente, más de 1 000 millones de euros (la Comisión destinó 350 millones de euros). EuropeAid y las Delegaciones locales de la CE supervisaron la entrega sobre el terreno.

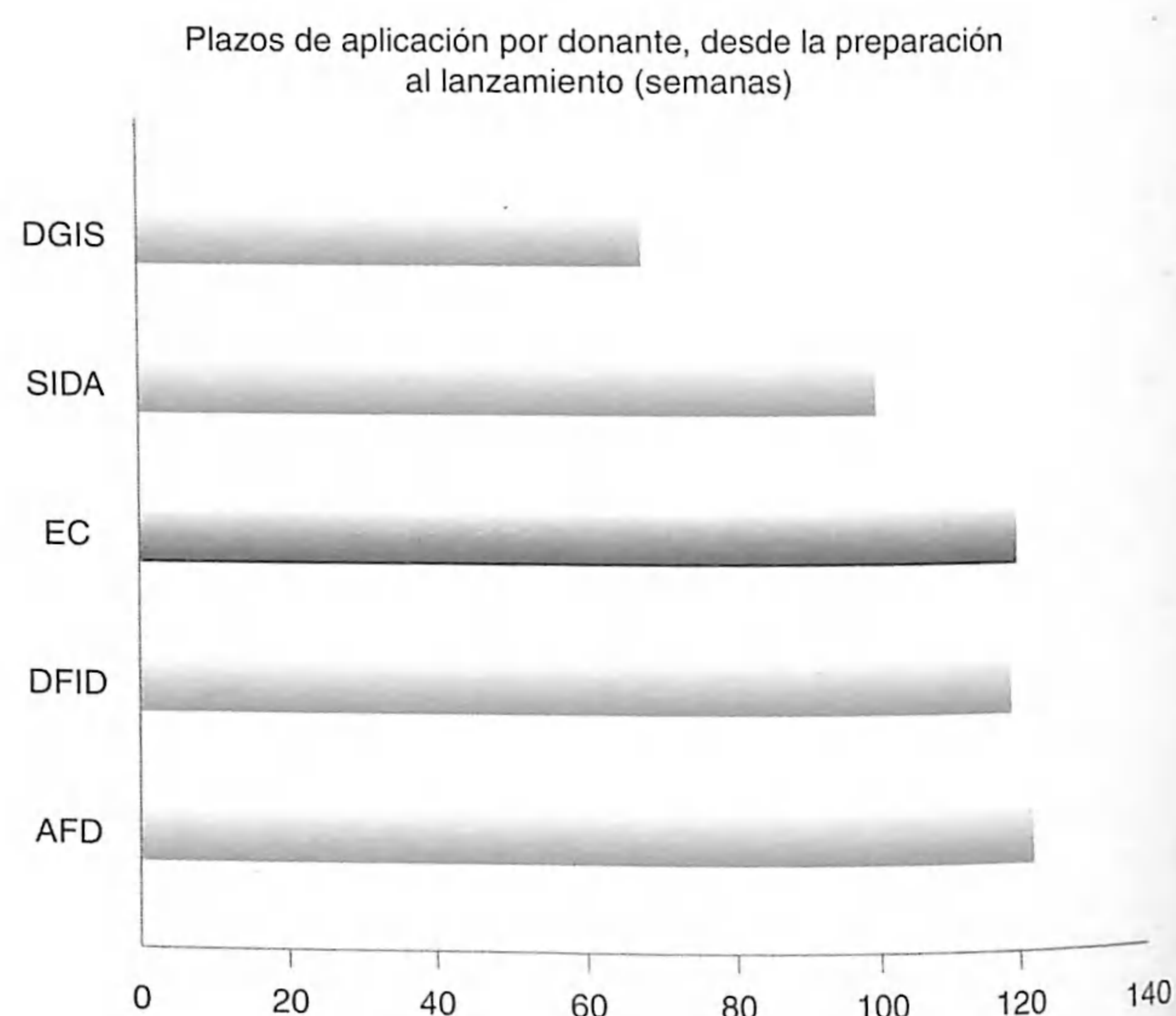
#### Resultados

Cuatro años después, las comunidades afectadas se están recuperando, se han reconstruido las viviendas, se ha rehabilitado el entorno, se han restablecido la educación básica y los servicios sanitarios, y se han rehecho infraestructuras como las carreteras principales y los puertos.

vez, los 4 800 millones de euros a finales de 2008. Los pagos también se elevaron a una cifra récord de 3 200 millones de euros a finales de 2008.

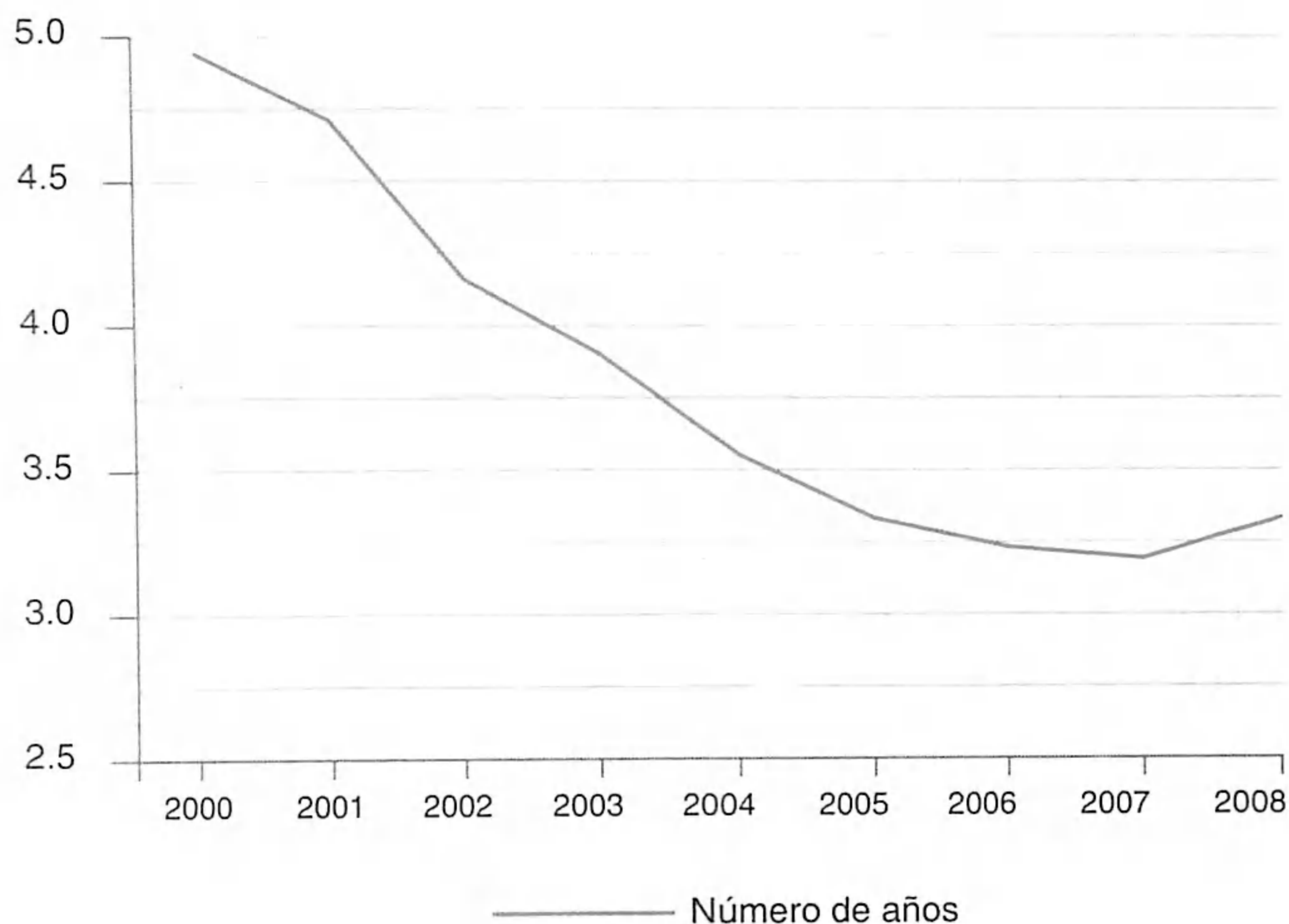
La gestión operativa también se aceleró. Por primera vez, todos los fondos pendientes del 9º FED y de los anteriores se comprometieron antes de que el nuevo (10º) FED entrara en vigor. Este ejemplo de buena gestión presupuestaria ajusta la aplicación del FED al ciclo presupuestario de la CE. Tras la entrada en vigor del 10º FED el 1 de julio de 2008, la Comisión comprometió el 23 % de los recursos en seis meses.

### LAS OPERACIONES DE LA CE SON COMPARABLES A LAS DE OTROS DONANTES DESTACADOS DE LA UE



## MÁS RAPIDEZ: EL PLAZO DE REALIZACIÓN DE PROYECTOS SE REDUCE UN 30 %

Años necesarios para realizar un proyecto 2000-2008 (presupuesto + FED)



### RESPUESTAS POSCRISIS RÁPIDAS

**Libano 2006:** Tras la guerra en 2006 entre las milicias israelíes y libanesas, se envió ayuda de emergencia para la evacuación de más de 50 000 personas y se atendieron las necesidades humanitarias a corto plazo. La contribución total de la CE fue de 54 millones de euros.

#### Resultados

En la posguerra, la ayuda de la CE se dirigió, en principio, a responder a las necesidades de reconstrucción y de rehabilitación en el Líbano, incluido el desminado. En el período de 2007 a 2010, la CE se dedica a dar más apoyo a la reconstrucción y a la recuperación, y a promover las reformas políticas, económicas y sociales necesarias.

**Georgia 2008:** Después del conflicto en Georgia, en agosto de 2008, la CE preparó un paquete de ayuda global de 500 millones de euros. EuropeAid está aplicando parte de la ayuda en un período de tres años.

#### Resultados

Gran parte de la ayuda, financiada por el Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación, se ha destinado a apoyar la estrategia del gobierno georgiano para permitir un regreso digno y seguro de los desplazados internos, así como unas condiciones de vida dignas para la población desplazada y su participación en la sociedad.



### EL APOYO A LAS VÍCTIMAS DEL TERREMOTO DE PAKISTÁN

Tras el terremoto de Pakistán, en octubre de 2005, la Comisión destinó 50 millones de euros a la recuperación del tejido socioeconómico de la zona afectada.

#### Resultados

- Se rehabilitaron las infraestructuras públicas y se están reconstruyendo 293 escuelas.
- Se construyeron 180 refugios y seis escuelas permanentes.
- Se realizaron más de 1 000 consultas para dar apoyo a las comunidades afectadas y se crearon 950 organizaciones comunitarias.
- Se rehicieron las infraestructuras de apoyo básicas (sistemas de irrigación, carreteras de enlace) y se organizaron numerosas actividades de formación profesional (carpintería, albañilería, elaboración de velas, artesanía).

La Comisión presentó nuevas directrices en 2007 para responder a situaciones de fragilidad. Asimismo, ha tomado medidas para mejorar la eficacia en dichas situaciones y utilizar diferentes instrumentos, como el apoyo presupuestario. La Comisión, con el Fondo de Apoyo a la Paz para África (APF), ha apoyado los esfuerzos realizados en África para la gestión y la prevención de conflictos con el desarrollo de la capacidad, la asistencia técnica y la financiación de misiones de paz y seguridad en lugares como Darfur, Somalia, la República Centroafricana y las Comoras.



### LA AYUDA DE EMERGENCIA PARA LOS PALESTINOS

La Comisión ha utilizado dos instrumentos para prestar ayuda a los palestinos desde 2006. El Mecanismo Internacional Temporal (MIT: 2006-2008) mitigó el efecto de la crisis socioeconómica en la población palestina. Y, en febrero de 2008, se empezó a utilizar PEGASE. ¿Qué se ha conseguido?

#### Resultados

- La ayuda MIT se pagó directamente a más de 150 000 hogares. Una familia suele estar formada por seis personas por lo que la ayuda directa ha llegado a casi una cuarta parte de la población palestina.
- En Cisjordania y Gaza, el MIT ha permitido sufragar el coste de funcionamiento, la alimentación y el material de hospitales y escuelas.
- En Gaza, el MIT ha contribuido a mantener los servicios básicos, incluida la electricidad, el agua y el saneamiento, para 1,3 millones de personas.
- En 2008, 309 millones de euros de PEGASE de los fondos de la CE, se destinaron a respaldar la gobernanza, el desarrollo social, el desarrollo económico y privado, y las infraestructuras públicas.



# 4 MÁS AYUDA

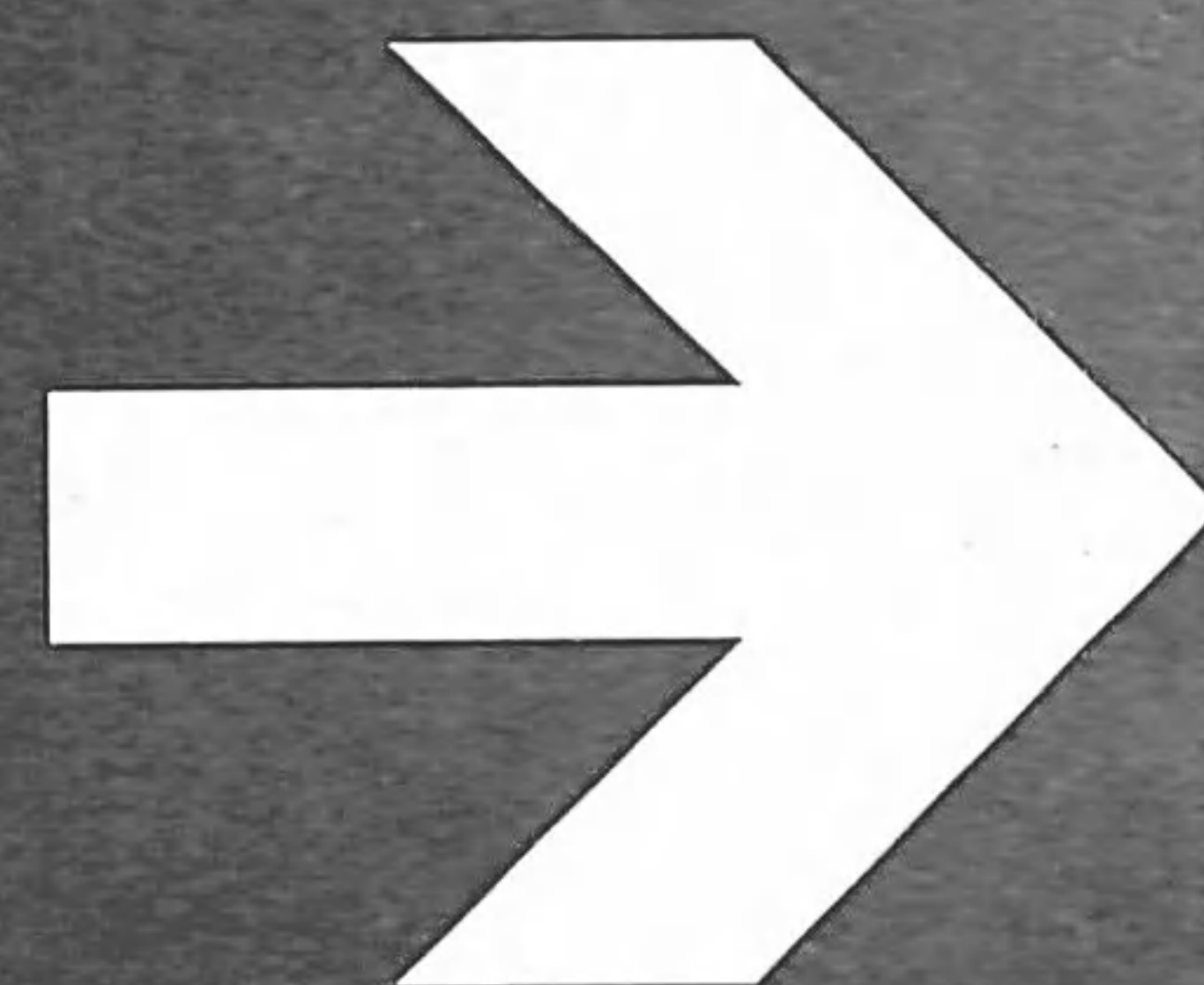


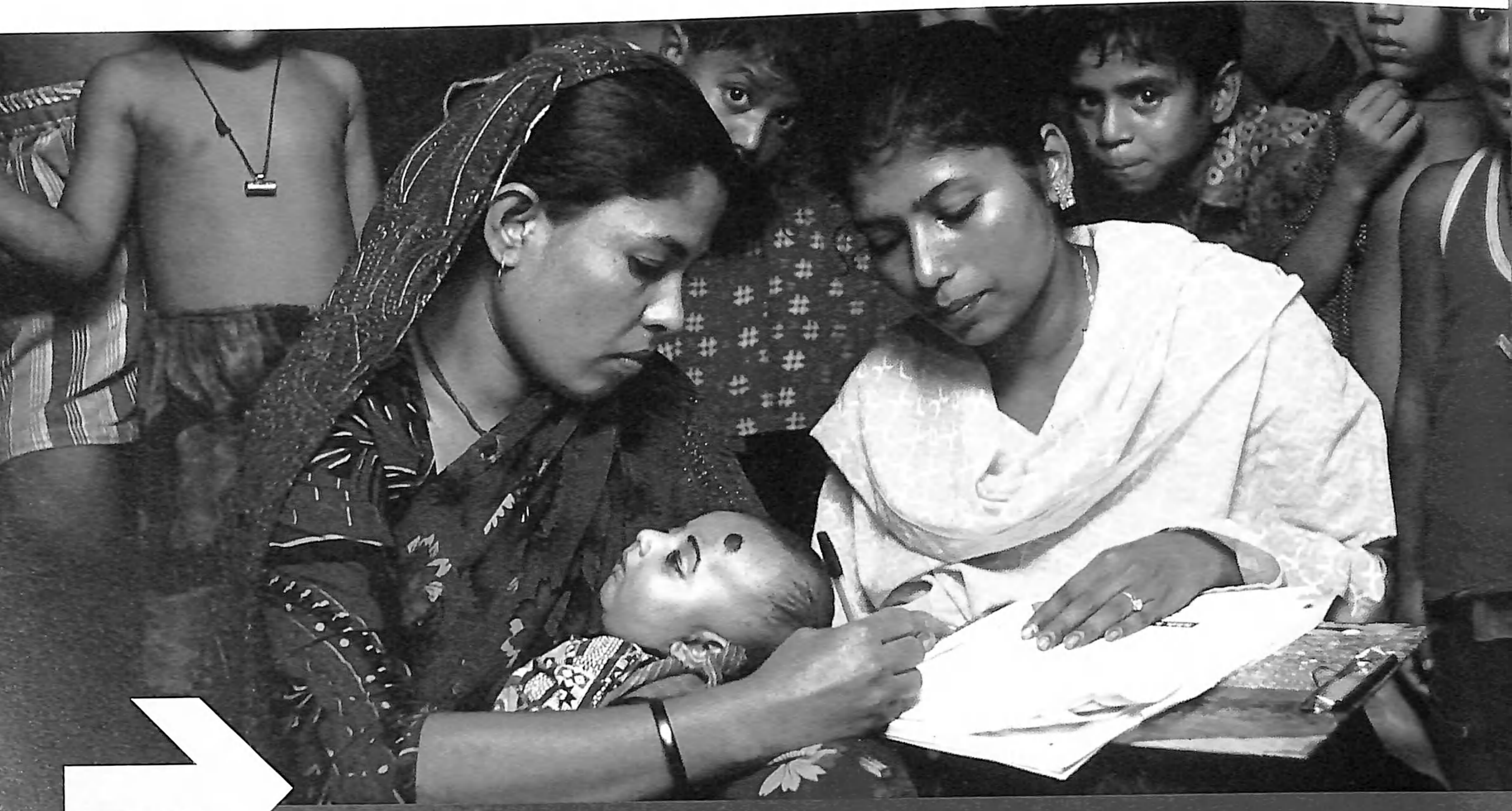
La Comisión Europea y los Estados miembros proporcionan conjuntamente casi el 60 % de toda la ayuda oficial al desarrollo mundial. En 2008, la Comisión destinó la cifra sin precedentes de 9 300 millones de euros a ayuda exterior. Y se convirtió en el tercer donante mundial, por detrás de Estados Unidos y de Alemania. Los recursos financieros de EuropeAid se incrementarán un 17 % entre 2009 y 2013.

Este aumento de la ayuda ha permitido impulsar enfoques innovadores y proyectos a gran escala, entre ellos:

- Contratos ODM para los países africanos en los que la ayuda de la CE está vinculada a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.
- Uso de los fondos de la CE para obtener la financiación de inversiones de los bancos de desarrollo europeos e internacionales.
- Apoyo a las organizaciones regionales.

Al mismo tiempo, EuropeAid ha conseguido una mayor eficacia interna ya que la proporción de miembros del personal por 10 millones de euros de ayuda se ha reducido de 4,8 en 2004 a 4 en los últimos tres años. Sin embargo, será difícil reducir aún más esa cifra.





## CAPÍTULO 4 • MÁS AYUDA

### 4.1. Más ayuda para luchar contra la pobreza y alcanzar un desarrollo sostenible

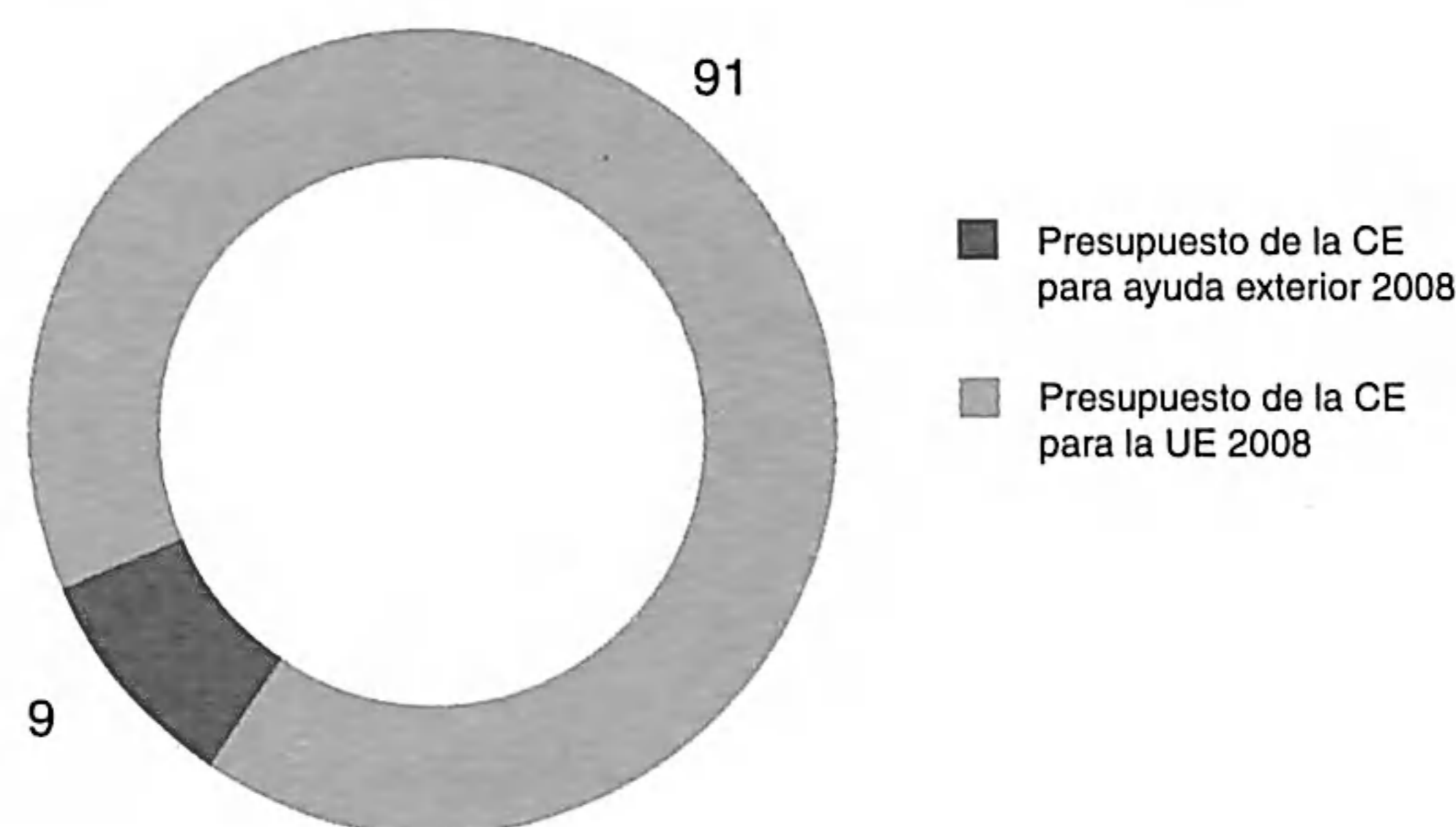
La Comisión Europea destina una parte importante del presupuesto total anual de la CE a la ayuda exterior en todo el mundo (12 300 millones de euros, alrededor del 9 %). Esto muestra su compromiso con los socios de todo el mundo para luchar contra la pobreza y promover el desarrollo sostenible. EuropeAid y las Delegaciones locales de la CE gestionan más del 70 % de los 12 300 millones de euros de ayuda.

Los países de renta baja, incluidos los menos desarrollados, son los principales beneficiarios de la ayuda al desarrollo de la Comisión y recibieron

el 41 % de los fondos totales en 2008. El objetivo de la Comisión es apoyar las infraestructuras sociales, en sectores como la educación y la salud, y las infraestructuras económicas, principalmente, el transporte y la energía. La ayuda de EuropeAid se inclina, geográficamente, a favor de las regiones de África, el Caribe y el Pacífico, así como de los vecinos del este y del sur de Europa. EuropeAid también trabaja en una serie de programas temáticos mundiales que tratan valores esenciales como los derechos humanos y el desarrollo sostenible, y temas transversales como el género.

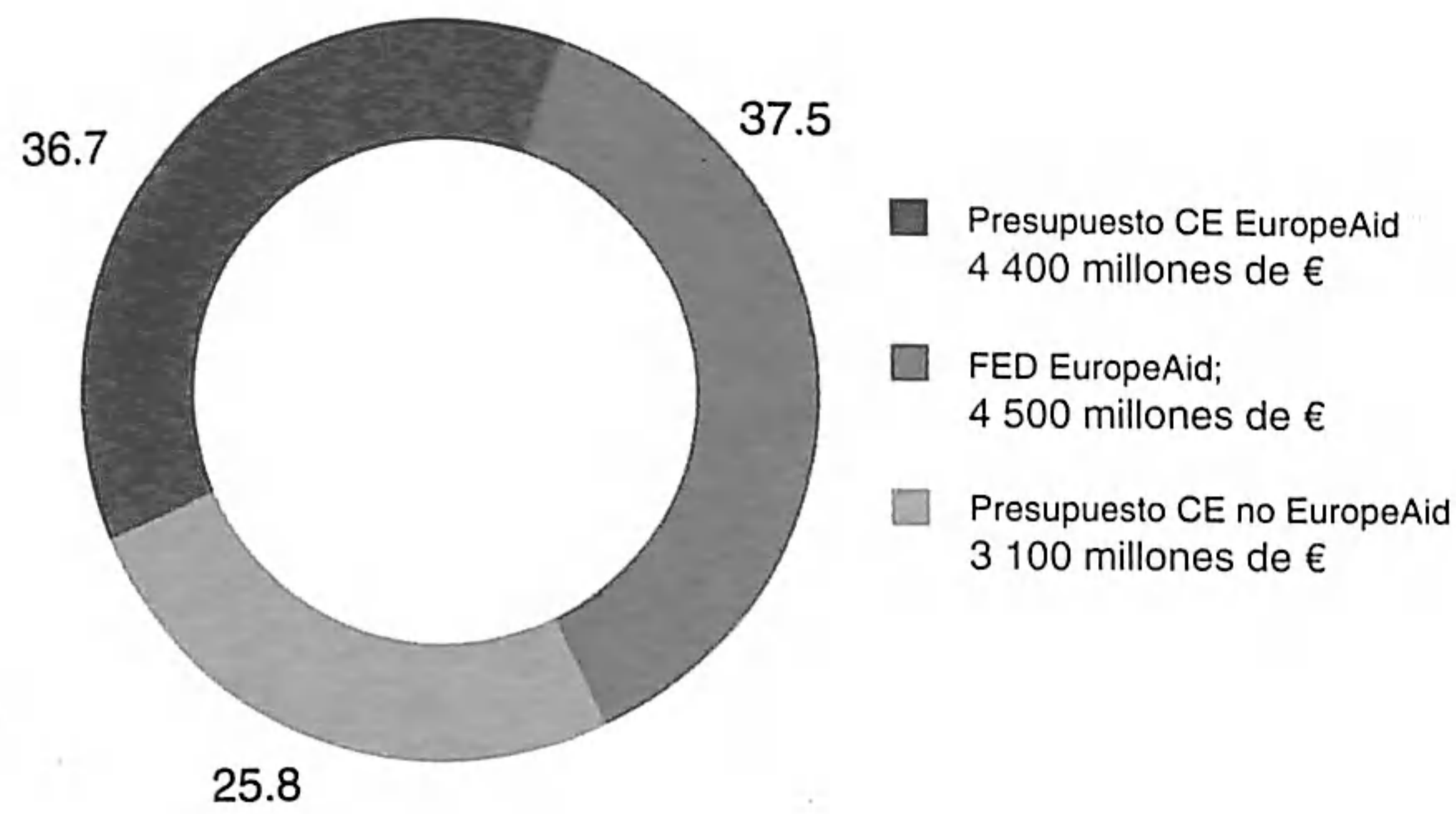
#### EL PRESUPUESTO DE LA COMISIÓN EUROPEA PARA AYUDA EXTERIOR EN 2008: 12 300 MILLONES DE EUROS (EL 9 % DEL PRESUPUESTO TOTAL DE LA CE)

Porcentaje del presupuesto de la Comisión Europea para ayuda exterior en 2008 (%)

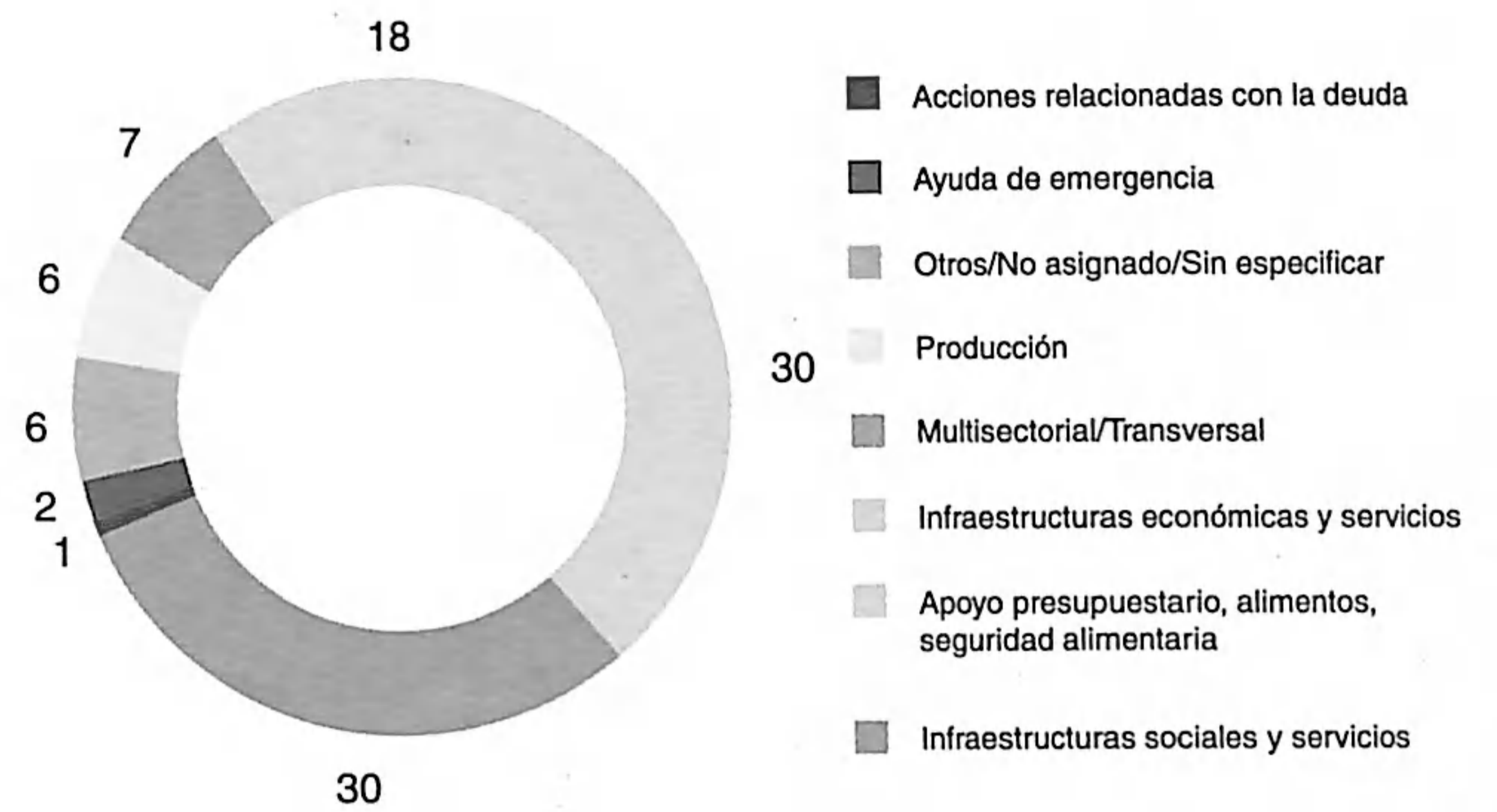


El aumento de la ayuda también le ha permitido a la CE ofrecer respuestas más apropiadas a los retos mundiales relacionados con el medio ambiente, el desarrollo sostenible, la seguridad energética, la seguridad alimentaria, así como con la emigración y el mantenimiento de la paz internacional. Se han adoptado una serie de medidas innovadoras con el fin de estructurar y gestionar los flujos de inmigración en beneficio de los países de origen y de tránsito de los refugiados, y de la propia UE. La suma de recursos adicionales y de oportunidades de cofinanciación ha hecho de la Comisión un actor importante en lugares como Iraq y Afganistán. La asociación con el sector privado genera oportunidades de inversión, gracias a las cuales la financiación de la CE puede obtener mayores inversiones de los socios del sector privado de los países beneficiarios y de Europa. Esto ya es una realidad tanto en África como en Asia. A continuación, se presentan algunos ejemplos de su aplicación sobre el terreno.

Porcentaje del presupuesto de ayuda exterior gestionado por EuropeAid en 2008 (%)



Desembolsos netos por grupo de ingresos, informe OCDE CAD, 2008 (%)



**EL MEDIO AMBIENTE Y EL DESARROLLO SOSTENIBLE**

El programa temático de la CE «Medio ambiente y gestión sostenible de los recursos naturales, incluida la energía» financia iniciativas que forman parte de la respuesta europea a los retos mundiales.

**Resultados**

- El Fondo mundial para la eficiencia energética y las energías renovables (GEEREF) aprobó, en diciembre de 2008, las primeras inversiones, por un total de 22 millones de euros, destinadas a dos fondos de inversión en energías renovables (uno en África y otro en Asia).
- El Plan de acción de la Aplicación de las leyes, gobernanza y comercio forestales (FLEGT) pretende impedir la entrada de madera talada ilegalmente en el mercado europeo. Ghana y la República del Congo alcanzaron los primeros acuerdos de colaboración voluntaria FLEGT. Actualmente, se están negociando acuerdos con Camerún, Liberia, Malasia e Indonesia.
- La Alianza mundial contra el cambio climático (AMCC) cuenta con cuantiosos fondos de la CE para luchar contra el cambio climático en los países en vías de desarrollo más pobres. En 2009, se lanzarán proyectos piloto de adaptación y mitigación en Vanuatu, Maldivas, Camboya y Tanzania.



**FLUJOS MIGRATORIOS**

Algunas de las prioridades de la política de desarrollo europea son: gestionar los flujos migratorios y reforzar la cooperación con los países de origen, de tránsito y de destino de las principales rutas migratorias. Los programas AENEAS y DCI-MIGR, que gestiona EuropeAid, proporcionan asistencia para realizar esta labor.

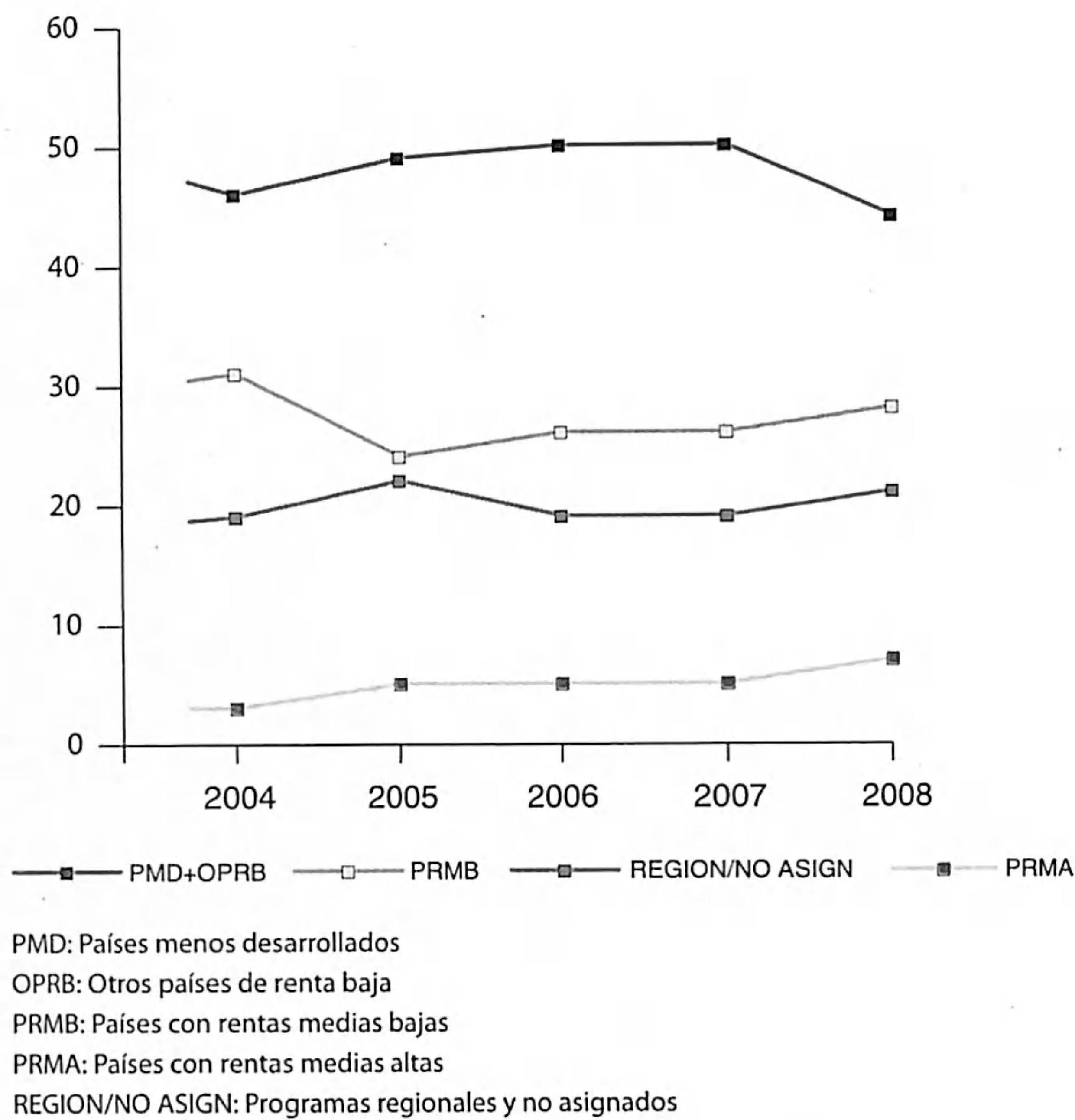
**Resultados**

Hasta la fecha los principales resultados incluyen:

- La financiación al PNUD de 15 millones de euros por una iniciativa conjunta para abordar las capacidades, las remesas, los derechos y las comunidades.
- La creación, junto con el Centro Internacional para el Desarrollo de Políticas Migratorias, de un organismo de expertos para asesorar a corto plazo a terceros países sobre el control de la inmigración ilegal y otros temas.
- Asociaciones de movilidad con Moldavia y Cabo Verde, y programas de formación sobre la inmigración ilegal y la gestión de fronteras en Ucrania y Belarús.
- Una acción para obtener remesas y fomentar la iniciativa empresarial de los inmigrantes en Ghana y Surinam.

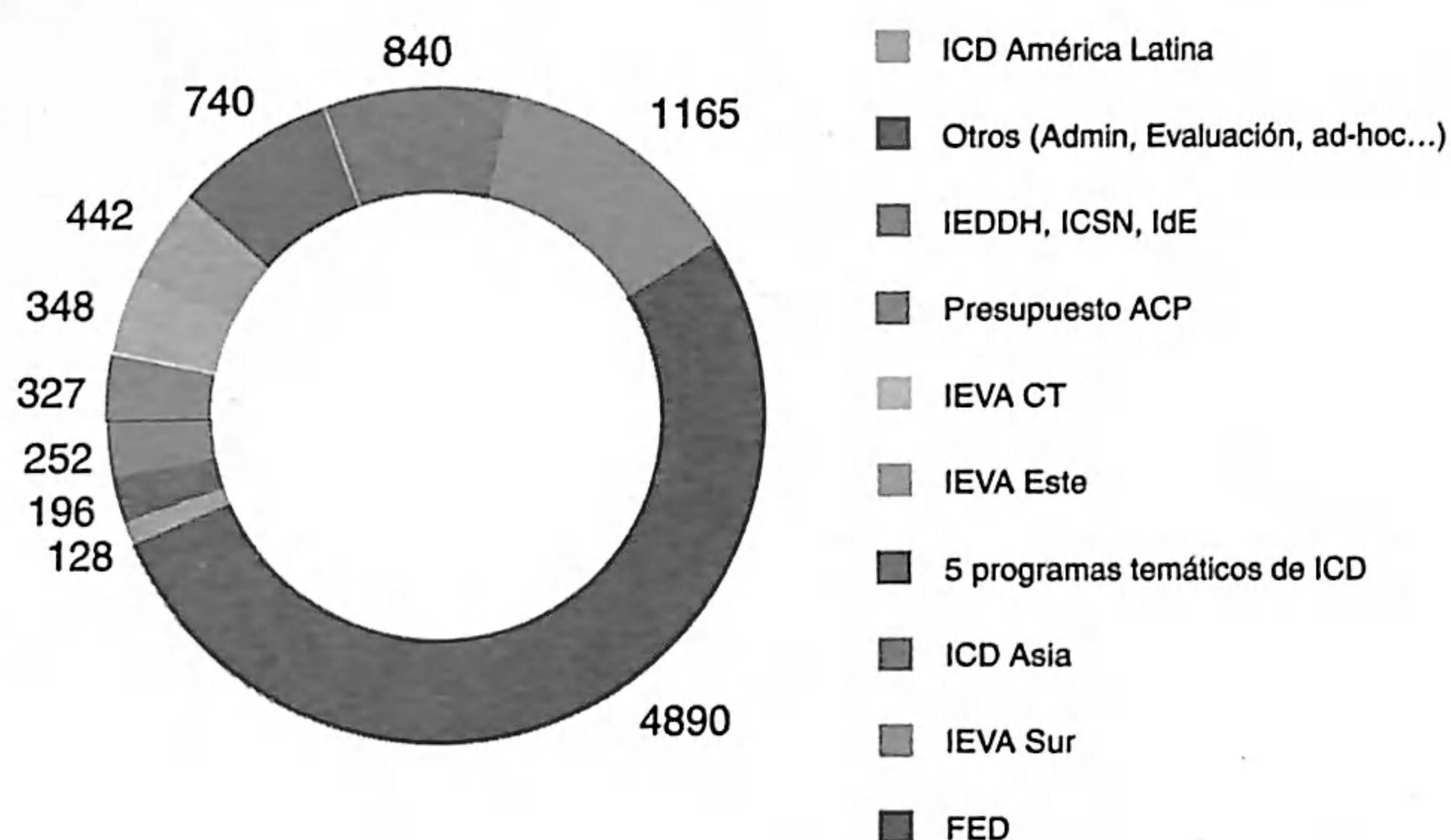
## DAR PRIORIDAD A LA LUCHA CONTRA LA POBREZA

Desembolsos netos por grupo de ingresos, informe OCDE CAD, 2008 (%)



## OPERACIONES DE EUROPEAID EN EL MUNDO

Compromisos de EuropeAid por región y programa en 2008 (en millones de euros)



IEVA Sur: Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación (Sur del Mediterráneo y Oriente Medio)  
 IEVA CT: Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación – Cooperación transfronteriza  
 ICD Asia (Asia, incluida Asia Central): Instrumento de Cooperación al Desarrollo  
 Presupuesto ACP: Presupuesto para países de África, del Caribe y del Pacífico  
 IEDDH: Instrumento Europeo para la Democracia y los Derechos Humanos  
 ICSN: Instrumento de Cooperación en materia de Seguridad Nuclear  
 IdE: Instrumento de Estabilidad  
 IEVA Este: Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación (Europa del Este y el Cáucaso)  
 ICD América Latina: Instrumento de Cooperación al Desarrollo (América Latina)  
 FED: Fondo Europeo de Desarrollo (Países ACP)  
 Cinco programas temáticos de ICD: El ICD incluye cinco programas temáticos: i) Inversión en recursos humanos, ii) Medio ambiente y gestión sostenible de los recursos naturales, incluida la energía; iii) Agentes no estatales y autoridades locales; iv) Seguridad alimentaria; v) Emigración y asilo.

### 4.1.1. Operaciones presupuestarias de la CE

Los compromisos anuales, tras la cifra sin precedentes de 4 400 millones de euros en 2008, van a seguir aumentando hasta 2013, año en el que finaliza el período financiero actual de la CE. Se espera que los pagos, que alcanzaron una media de 3 700 millones de euros anuales en 2005-2008, se mantengan al mismo nivel.

**Recuperar el retraso.** EuropeAid ha realizado un gran esfuerzo para liquidar los compromisos financieros anteriores y, en concreto, para evitar que se acumulara el dinero no gastado, o los compromisos abiertos. Aunque los compromisos aumentaron notablemente en los últimos años, el número de compromisos abiertos se mantiene estable: en 2005 era de 10 400 millones de euros y en 2008 no cambió mucho, 10 700 millones de euros. El valor de los compromisos «latentes» (en los que no ha habido transacciones financieras durante más de 24 meses) se redujo un 32 %, de 705 millones de euros en 2002, a 477 millones de euros a finales de 2008.



### UN COMPROMISO COMÚN

El Centro de Información y de Gestión de la Inmigración en Mali refleja el compromiso del gobierno de este país y de la Comisión Europea de adoptar un enfoque común en el tema de la inmigración.

#### Resultados

Este proyecto innovador relaciona la inmigración con información relevante sobre temas relacionados con ella, como el empleo, la formación profesional y el desarrollo. En octubre de 2008, el Comisario de Desarrollo, Louis Michel, y el Presidente de Mali, Amadou Toumani Touré, inauguraron el Centro en Bamako.



### LA REFORMA ADUANERA Y LA SEGURIDAD EN AFGANISTÁN

Desde 2003, la Comisión apoya la reforma aduanera afgana. Para ello ha construido puestos fronterizos y ha proporcionado asistencia técnica.

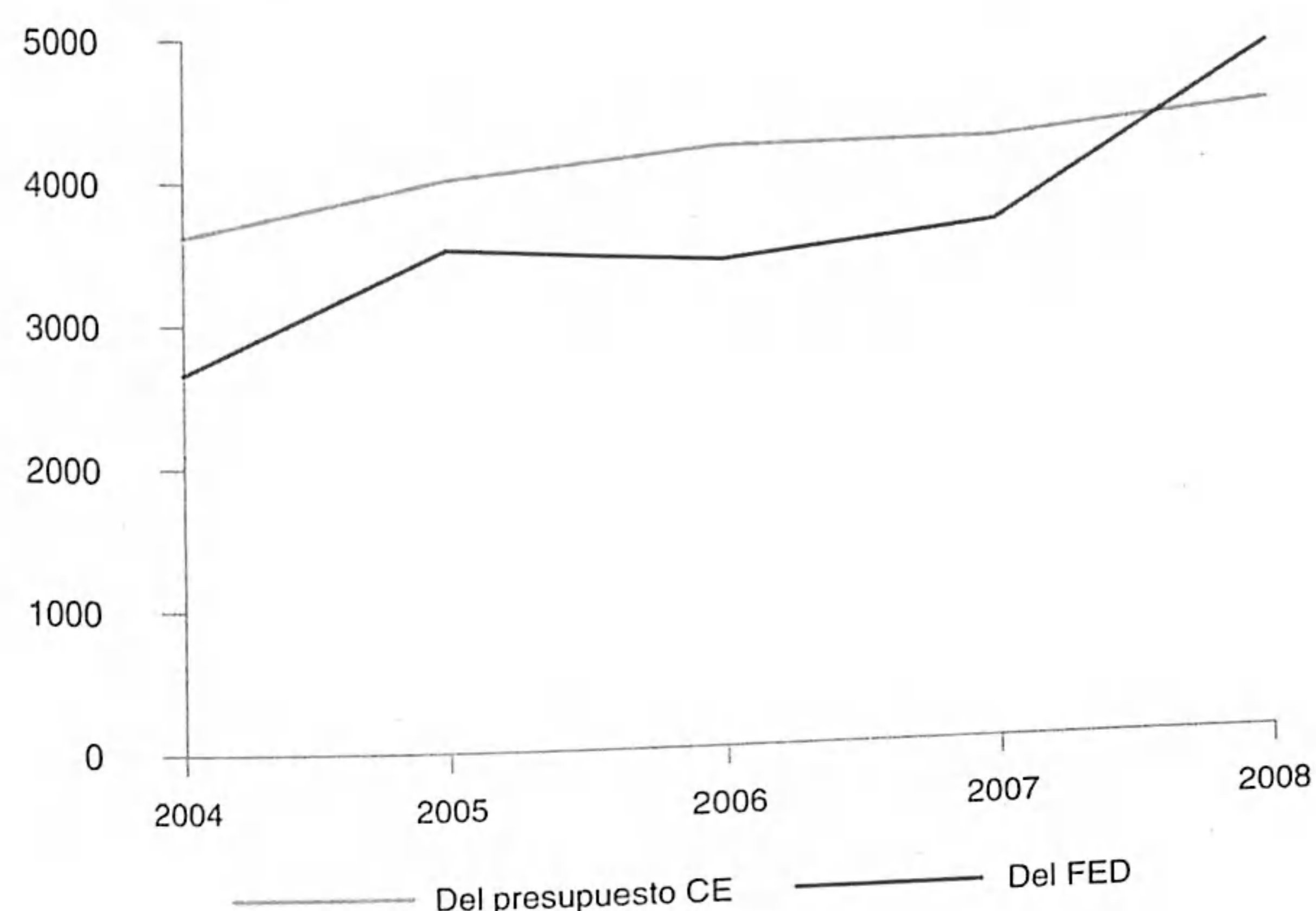
#### Resultados

- La construcción de tres instalaciones aduaneras en la frontera con Pakistán, Tayikistán y Uzbekistán.
- La financiación de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) para reforzar los controles y la cooperación fronterizos entre Afganistán e Irán, y para intensificar el control del tráfico de precursores químicos para el procesamiento de heroína.
- El apoyo al PNUD Tayikistán para reforzar tres puestos fronterizos con Tayikistán y para formar a la policía de fronteras.

La CE financió la creación de la policía nacional afgana. Es, además, el principal donante del Fondo fiduciario para el mantenimiento del orden público ya que sus contribuciones, desde 2002, se elevan a 217,5 millones de euros. Asimismo, la CE contribuye de forma significativa al Fondo fiduciario de lucha contra los estupefacientes y colabora, a través del Instrumento de Estabilidad (IdE), en la lucha contra el tráfico de drogas desde y hacia Afganistán con un proyecto transregional de 9,5 millones de euros.

### LAS DECISIONES FINANCIERAS AUMENTAN AÑO TRAS AÑO

Decisiones de compromisos del presupuesto CE y del FED 2004-2008 (en millones de euros)



EuropeAid cerró, por ejemplo, el Programa de Inversión de la Comunidad Europea. Este programa promovía la creación de sociedades en participación en mercados emergentes. La liquidación de ECIP fue especialmente compleja debido al gran número de intermediarios y de asuntos relacionados. EuropeAid combatió el atraso y consiguió resolver casi la totalidad de los 1 670 expedientes y recuperar más de 36 millones de euros.

**La ayuda allí donde es necesaria.** En los próximos años, a medida que aumenten los compromisos presupuestarios y los pagos, se seguirá trabajando para reforzar la seguridad alimentaria, luchar contra la pobreza y reforzar la estabilidad y el buen gobierno. En diciembre de 2008, la CE adoptó un servicio de financiamiento de las importaciones de alimentos por valor de 1 000 millones de euros durante tres años.



### UN SERVICIO DE FINANCIAMIENTO DE LAS IMPORTACIONES DE ALIMENTOS PARA LUCHAR CONTRA EL HAMBRE

El servicio de financiamiento de las importaciones de alimentos por valor de 1 000 millones de euros es el principal mecanismo de respuesta rápida de la UE para hacer frente a los crecientes problemas de seguridad alimentaria a los que se enfrentan muchos países en vías de desarrollo. Se ha adoptado un conjunto de proyectos con un valor total de 314 millones de euros para apoyar a la agricultura y mejorar la seguridad alimentaria en 23 países en vías de desarrollo.

#### Resultados

El mecanismo permitirá tres tipos de ayuda:

- Estimular el suministro agrario gracias a la mejora del acceso a los insumos y a servicios agrícolas.
- Reducir los efectos negativos de la crisis alimentaria en los consumidores más pobres, por ejemplo, con medidas para reforzar las redes de seguridad.
- Aumentar la producción con microcréditos, inversiones, equipamiento, infraestructuras y almacenamiento, así como con formación profesional.





### LA ESTABILIDAD Y EL BUEN GOBIERNO EN LOS PAÍSES VECINOS

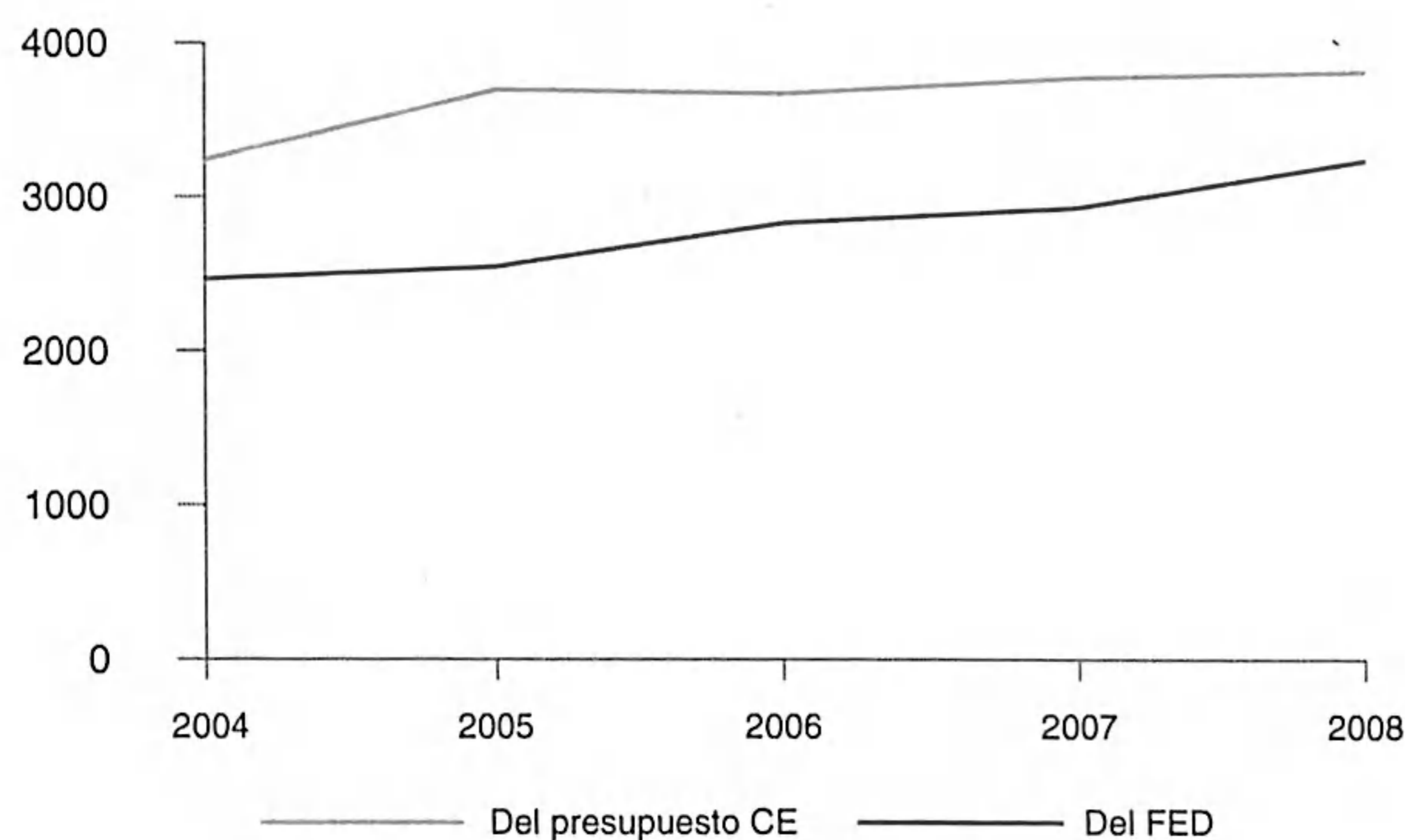
El buen gobierno es una prioridad clave de la Política de Vecindad Europea. ¿Para qué sirve?

#### Ejemplos de resultados

- Un proyecto de la CE del IEDDH permitió a estudiantes bielorrusos expulsados estudiar en países vecinos, en concreto, en la Universidad Europea de Humanidades en Vilna.
- Un proyecto para apoyar a familias y a niños desprotegidos en Ucrania ha permitido reducir notablemente el número de niños que están en residencias y duplicar el número de trabajadores sociales.
- En Jordania, la Comisión apoya el trabajo que se está realizando para mejorar los medios de comunicación y para que la sociedad civil participe en la toma de decisiones públicas.
- En la región mediterránea, se formó en la lucha contra la delincuencia organizada, el terrorismo y la trata de personas a 550 jueces, fiscales y abogados, y a 318 funcionarios superiores de policía.
- Se ha creado un Fondo para la Gobernanza especial que se suma a las dotaciones nacionales normales.

### OPERACIONES EFICACES: LOS PAGOS HAN AUMENTADO DESDE 2004

Pagos del presupuesto CE y del FED 2004-2009 (en millones de euros)



### 4.1.2. Fondo Europeo de Desarrollo

**Compromisos y pagos sin precedentes.** Por primera vez, la Comisión comprometió todos los fondos de un FED (el 9º) antes de la entrada en vigor del siguiente, el 10º FED, en 2008. Esto fue posible porque entre 2005 y 2008 la media de los compromisos anuales fue de 3 400 millones de euros, una cifra récord. Está previsto que EuropeAid mantenga, o incluso supere, esa cantidad hasta 2013. Los pagos del FED también han seguido esa tendencia al alza. Pasaron de 2 500 millones de euros, en 2005, a 3 200 millones de euros, en 2008, y se espera que alcancen 3 600 millones de euros en 2010.

El gran número de compromisos del FED no produjo un gran incremento de compromisos abiertos. Los compromisos aumentaron de 9 800 millones de euros, a principios de 2005, a 10 500 millones de euros, a finales de 2008. La cantidad de compromisos anteriores y de compromisos latentes se redujo de 1 500 millones de euros en 2005 a, aproximadamente, 1 100 millones de euros en 2008. Gracias a las acciones para liquidar los compromisos anteriores EuropeAid pudo cerrar no solo el 6º FED (en 2006), sino también el 7º FED (en 2008).



### CONTRATOS ODM

EuropeAid se ha esforzado mucho para que el apoyo presupuestario general se convirtiera en una herramienta de ayuda al desarrollo a largo plazo y previsible. Los contratos Objetivos de Desarrollo del Milenio son un mecanismo innovador para brindar apoyo presupuestario durante los seis años del 10º FED. Se realiza una revisión intermedia de los contratos ODM y se ajustan en función de los avances realizados por el beneficiario para alcanzar las metas relacionadas con los ODM. De esta manera, la Comisión se centra más en los programas de lucha contra la pobreza y los orienta más hacia los resultados. Solo acceden a contratos ODM los beneficiarios más eficaces. A finales de 2008, se firmaron los primeros contratos con siete países africanos (Mali, Burkina Faso, Ghana, Mozambique, Uganda, Ruanda y Zambia) por un valor total de 1 500 millones de euros.



### **DESARROLLAR REDES DE INFRAESTRUCTURAS EN ÁFRICA**

El acceso limitado al transporte, a las comunicaciones, al agua y al saneamiento representa un gran obstáculo para el crecimiento económico en África. El Fondo fiduciario para infraestructuras UE-África se creó en abril de 2007 para mejorar la interconexión y facilitar, de esta manera, la integración regional y el comercio. A finales de 2008, los donantes habían entregado 147,7 millones de euros al Fondo, incluida la contribución de 108,7 millones de euros de la CE. En el sector energético, el Fondo aprobó una bonificación de intereses de 15 millones de euros para el interconector eléctrico de Caprivi en el África Meridional, con un coste total estimado de 315 millones de euros. En el sector del transporte, el Fondo aprobó una ayuda de 29 millones de euros en diciembre de 2008 para la rehabilitación de la red de carreteras, ferroviaria y portuaria del corredor de Beira en Mozambique (coste total: 205 millones de euros).





## CAPÍTULO 4 • MÁS AYUDA

### 4.2. El personal: ajustar necesidades y recursos

En los últimos años, EuropeAid ha adaptado sus recursos humanos a las nuevas necesidades. Se ha centrado en los aspectos prioritarios y en ser más eficaz. Sin embargo, la presión sobre los recursos humanos es cada vez mayor, sobre todo, por el número de personas que son necesarias para gestionar la cartera financiera de la CE, que sigue creciendo, y por las nuevas prioridades.

La Dirección General de EuropeAid, como parte de la descentralización de la gestión de la ayuda, trasladó 217 puestos de trabajo de la Sede Central a las Delegaciones en 2004. Igualmente, trasladó algunas funciones y puestos a la DG Ampliación en 2005 y a la DG Relaciones Exteriores en 2006. EuropeAid también realizó aportaciones anuales a los servicios centrales de la Comisión (por ejemplo, 54 puestos en 2006). En total, la reducción neta de la plantilla de personal de EuropeAid fue de 338 puestos en el período 2004-2009.

**Más ajustes.** Además de los ajustes de personal, la Sede Central de EuropeAid realizó dos cambios en su estructura interna, el primero en marzo de 2005 y el más reciente en julio de 2007. En ambos casos, se evaluaron las prioridades y se identificaron las recolocaciones a fin de mejorar la eficacia. De este modo, sin aumentar los recursos humanos y a pesar de que el volumen de responsabilidades se incrementó con el nuevo marco financiero de la CE para 2007-2013 y con el 10º Fondo Europeo de Desarrollo, mejoró la gestión.

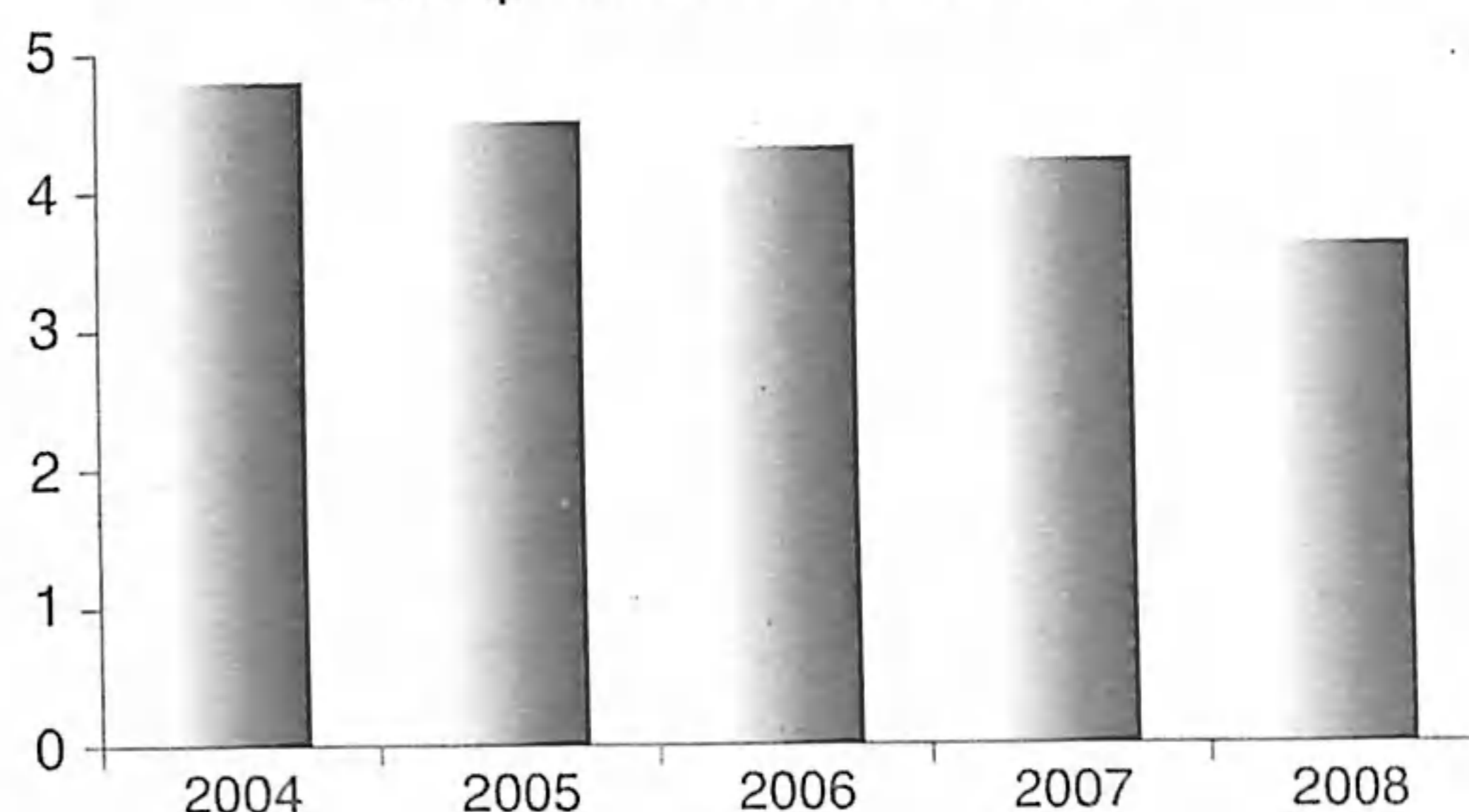
A pesar de que el creciente volumen representa un reto importante para EuropeAid y para las Delegaciones, la Dirección General cumplió el objetivo de reorganización de 2008 que se había acordado con el grupo de Comisarios de Relaciones Exteriores. Se recolocaron 56 funcionarios que trataban la gestión de la ayuda exterior en las Delegaciones y nueve en EuropeAid.

**Las ventajas al límite.** Los datos de los últimos años muestran que desde 2004, cuando la proporción de miembros del personal por 10 millones de euros de ayuda era 4,8, la proporción media se ha reducido a 4 en los últimos tres años. Seguir reduciendo la plantilla en las Delegaciones podría reducir las ventajas de la descentralización y de la gestión de la ayuda exterior.

Asimismo, es necesario reevaluar la presión sobre los recursos humanos a la luz de las nuevas prioridades, como la gestión del servicio de financiamiento de las importaciones de alimentos de 1 000 millones de euros o las respuestas rápidas a las crisis en zonas de conflicto. Otros factores importantes son la decisión de la Comisión de abrir nuevas Delegaciones y la creciente dependencia de agentes contractuales.

## LA PROPORCIÓN DE MIEMBROS DE PERSONAL POR 10 MILLONES DE EUROS SE REDUJO DE 4,8, EN 2004, A 4, EN 2006-2008<sup>(1)</sup>

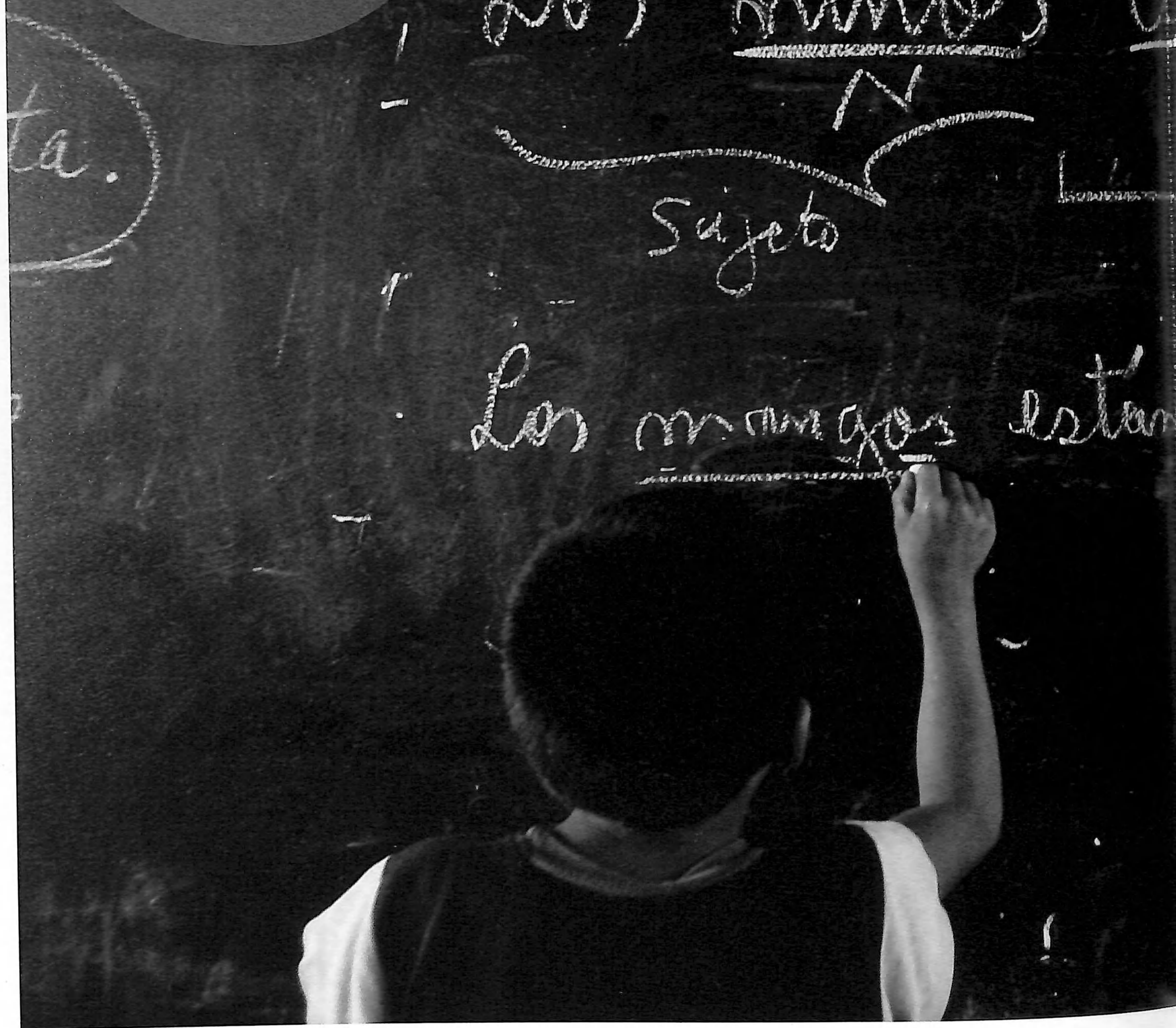
Miembros de personal por 10 millones de euros comprometidos 2004-2008

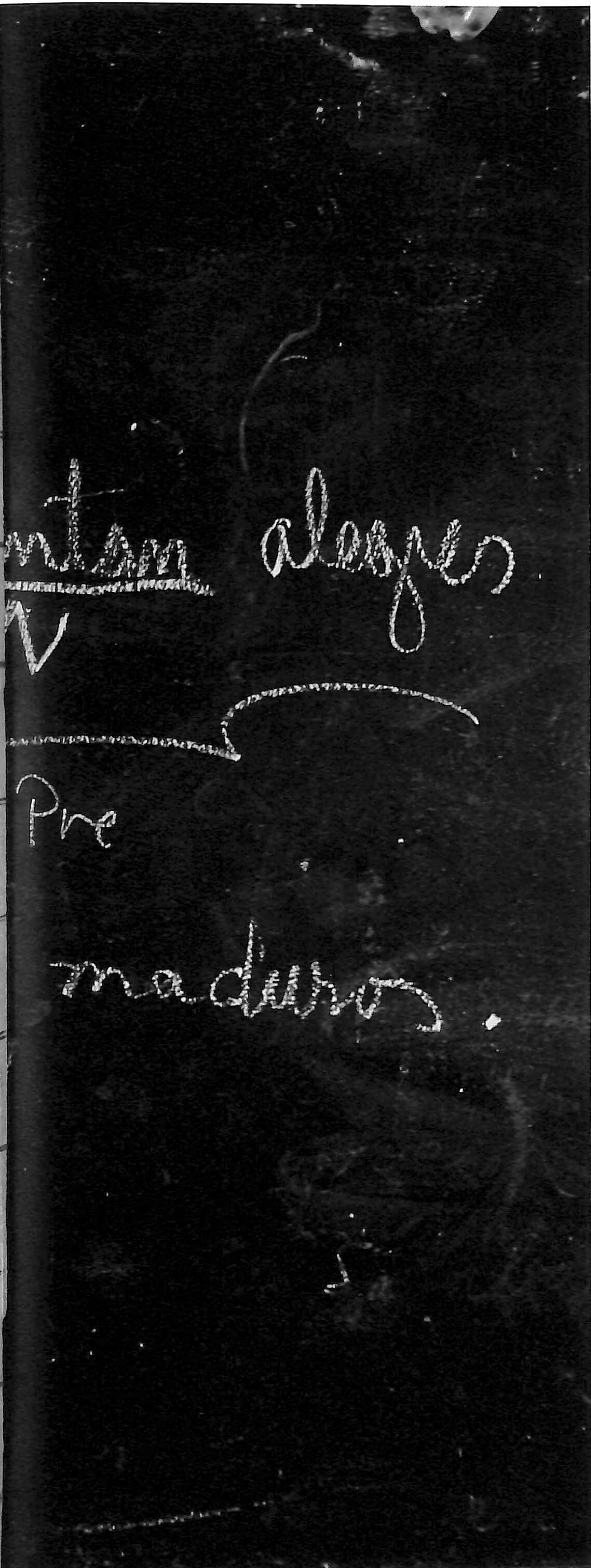


(1) Personal que gestiona la ayuda externa en la Sede Central de EuropeAid y en las Delegaciones



# MIRAR HACIA ADELANTE





El ser uno de los principales donantes mundiales de ayuda implica grandes responsabilidades. Entre otras, establecer relaciones con los beneficiarios basadas en el apoyo y la colaboración. Los programas de asistencia, elaborados en común, deben permitir el crecimiento económico y aumentar la independencia de los beneficiarios y, con el tiempo, deben acabar con la dependencia de la ayuda. Los instrumentos que favorecen una mayor participación de los beneficiarios, como utilizar, en mayor medida, los sistemas locales, más apoyo presupuestario y la ampliación de los contratos ODM, permiten avanzar en esta dirección.

Todo esto se suma a los grandes esfuerzos realizados por la Comisión Europea para garantizar que la ayuda sea lo más ventajosa posible tanto para las personas a las que ayuda en los países en vías de desarrollo como para el contribuyente europeo en nombre del cual se gasta ese dinero. Así, se reforzará la eficacia y la productividad internas. Asimismo, serían positivas una mayor cofinanciación y una mejor distribución de las responsabilidades entre los donantes. Esto favorecería la eficacia y el ahorro para los donantes y los beneficiarios.

EuropeAid ha conseguido mucho en los últimos cinco años, pero todavía queda mucho por hacer. Son necesarios más medios para medir los resultados, los procesos y los procedimientos deben simplificarse todavía más. Y estas acciones serán aún más decisivas de lo que lo eran antes.

Los efectos de la crisis económica mundial han añadido una dimensión nueva, cuyas consecuencias aún se desconocen. En el Foro de Alto Nivel en 2011 se realizará un análisis, sin duda crítico, de los objetivos de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda y 2015, año en el que se deben alcanzar los ODM, está cada vez más cerca.



## CAPÍTULO 5 • MIRAR HACIA ADELANTE: DAR PRIORIDAD A ALGUNAS ACCIONES PARA CONSEGUIR UN MAYOR EFECTO

### 5.1. Las verdaderas ventajas de trabajar con los Estados miembros y con otros donantes

El código de conducta sobre la división del trabajo entre los donantes de ayuda de la UE se adoptó en 2007. El Reglamento Financiero de 2007 le permite a la CE cofinanciar acciones con otros donantes bilaterales a través de la llamada cooperación delegada. A principios de 2009, se había autorizado a ocho agencias de donantes a gestionar los fondos de la CE y se estaban firmando los contratos. Este proceso ha brindado a la CE nuevas oportunidades para reducir los gastos generales de los donantes así como de los países socios. Asimismo, le permite a la Comisión Europea coordinar las actividades de ayuda con las de los Estados miembros y crear así un organismo efectivo de ayuda al desarrollo sobre el terreno de la Unión Europea. De esta manera, se atiende la recomendación de la OCDE/CAD a la Comisión, realizada

en la revisión de 2007 de la ayuda de la CE, de desempeñar un papel «federador» y trabajar con los Estados miembros para aprovechar, de manera estratégica, sus ventajas comparativas en la cooperación europea al desarrollo en un país, así como en distintos países y sectores.

EuropeAid seguirá analizando las oportunidades para conseguir una mayor cofinanciación y considerará otras opciones, en el marco legal actual, para establecer colaboraciones más variadas y flexibles, incluso con el sector privado. Igualmente, desarrollará más las herramientas innovadoras de la CE para la promoción y la entrega de la ayuda.

### 5.2. Simplificar

En los últimos cinco años EuropeAid, a menudo con otros servicios de la Comisión, ha tomado medidas para simplificar las reglas y los procedimientos. Este trabajo sigue en curso. El estudio comparativo de 2008 de EuropeAid y cuatro Estados miembros donantes destacados (Francia, Reino Unido, los Países Bajos y Suecia) también puso de manifiesto que la CE funciona con un marco de procedimiento más restrictivo que el de los otros donantes, por ejemplo, en la utilización de los sistemas locales para la contratación.

Se proporcionará más claridad y flexibilidad en las diferentes modalidades de gestión para facilitar el trabajo con todos los beneficiarios de la ayuda. Se considerarán especialmente los procedimientos para las organizaciones de la sociedad civil.

**Utilizar más los sistemas de los países.** En 2005 en París y en 2008 en Accra, los donantes se comprometieron a utilizar más los sistemas de los países socios, que emprendieron la mejora de sus sistemas nacionales. El estudio de la OCDE/CAD de 2008 de los indicadores de París mostró que, aunque en cierta medida han mejorado los sistemas de los países socios, los donantes siguen sin utilizarlos como se había acordado. La CE dio prioridad a este aspecto en Accra y EuropeAid está revisando, actualmente, sus propios sistemas para establecer un sistema de gestión descentralizado que permita un mayor uso de los sistemas nacionales.

## 5.3. El uso continuado del apoyo presupuestario

El apoyo presupuestario asiste a los países socios para ejecutar sus estrategias para reducir la pobreza, realizar un marco macroeconómico estable y mejorar la Gestión de la Hacienda Pública. El apoyo presupuestario seguirá aplicándose sólo en aquellos países en los que las políticas y estrategias de desarrollo nacionales y/o sectoriales (por ejemplo, el Documento de estrategia de lucha contra la pobreza) se realicen en un marco macroeconómico estable y en los que se avance en la Gestión de la Hacienda Pública (GHP). Además, una parte del desembolso depende de la consecución de los resultados acordados. Estas reglas de apoyo presupuestario garantizan que se rindan cuentas del gasto del dinero de los contribuyentes europeos y que se destine al fin previsto.

El apoyo presupuestario brinda la oportunidad de establecer un diálogo global con el beneficiario sobre las políticas y las estrategias de desarrollo nacionales o sectoriales, la mejora de la GHP y las políticas macroeconómicas. En vista

de la crisis económica internacional, las operaciones de apoyo presupuestario seguirán desempeñando un papel importante para difuminar las amenazas a la estabilidad macroeconómica.

La Comisión se basará en su experiencia y en los contactos que tiene con el Tribunal de Cuentas Europeo, el Parlamento Europeo, los Estados miembros de la UE y la sociedad civil, para reforzar aún más el trabajo que desarrolla en la GHP. El objetivo es crear estrategias de reforma plausibles, establecer un diálogo político en las reformas de la GHP y supervisar de cerca el avance de la GHP para establecer una base para cada país e indicadores de resultados. Asimismo, a la hora de trabajar con la comunidad internacional de donantes habrá que reforzar el enfoque basado en los resultados, a fin de dar prioridad a los efectos que tienen estas acciones en los beneficiarios a los que se dirigen en vez de darla a los indicadores de proceso y de rendimiento.

## 5.4. Un mejor enfoque basado en los resultados

Además de medir los logros de los proyectos individuales, también es necesario informar sobre los resultados generales de los proyectos de ayuda en términos de rendimiento, resultados y repercusión. En septiembre de 2007, EuropeAid presentó una fase piloto para reunir y comparar los datos de diferentes proyectos en un sector o en una región determinada; en este momento, se está revisando y se están estudiando una serie de mejoras.

Igualmente, se está desarrollando un sistema de gestión de conocimientos completo para ayudar a las redes sectoriales y temáticas. Se está utilizando una plataforma en línea, creada con el Centro Común de Investigación de la CE, para probar nuevas ideas relacionadas con las herramientas de apoyo a la comunicación. La futura organización basada en el conocimiento se centrará en el examen de las posibilidades analíticas de los Grupos de Apoyo a la Calidad, la supervisión orientada a los resultados, los datos de la evaluación de proyectos y su interconexión.

## 5.5. Supervisar los recursos humanos

A pesar de la mejora de la eficacia en los últimos años, habrá que supervisar de cerca la futura evolución del personal. Los recursos financieros que gestiona EuropeAid crecerán alrededor de un 17 % entre 2009 y 2013.

Debido al aumento del volumen de financiación, el personal va a estar sometido a una presión continua. Lo único que se prevé en este momento es un aumento de la plantilla (agentes contractuales) en las Delegaciones. Al mismo tiempo, la evolución de los mecanismos de entrega de la ayuda y la creciente importancia de la ayuda presupuestaria y sectorial requerirá una mejora continua de las aptitudes y las competencias del personal en ámbitos como la GHP y las reformas de los sectores sociales (sanidad, educación), por citar solo algunos.

La próxima revisión de las disposiciones generales para la selección y la contratación de agentes contractuales también tendrá que tener en cuenta las lecciones aprendidas (la duración del contrato, las pruebas de selección, los perfiles de los candidatos y la rotación del personal en las Delegaciones).





## • LISTA DE SIGLAS

<b>3DF</b>	Fondo de las Tres Enfermedades
<b>AAE</b>	Acuerdos de Asociación Económica
<b>ACP</b>	África, el Caribe y el Pacífico
<b>ADPIC</b>	Derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio
<b>AENEAS</b>	Programa de asistencia financiera y técnica a los terceros países en los ámbitos de la migración y el asilo
<b>AFD</b>	Agencia Francesa de Desarrollo (Francia)
<b>AL-INVEST</b>	Programa Invest para América Latina
<b>AMCC</b>	Alianza mundial contra el cambio climático
<b>AOD</b>	Ayuda oficial al desarrollo
<b>APG</b>	Apoyo presupuestario general
<b>APS</b>	Apoyo presupuestario sectorial
<b>BEI</b>	Banco Europeo de Inversiones
<b>BERD</b>	Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo
<b>BM</b>	Banco Mundial
<b>CAD</b>	Comité de Ayuda al Desarrollo de la OCDE
<b>CAO</b>	Comunidad del África Oriental
<b>COMESA</b>	Mercado Común del África Oriental y Austral
<b>CRIS</b>	Sistema común de información Relex
<b>DdT</b>	División del trabajo
<b>DEP</b>	Documento de estrategia por país
<b>DER</b>	Documento de estrategia regional
<b>DfID</b>	Departamento para el Desarrollo Internacional (Reino Unido)
<b>DG DEV</b>	Comisión Europea, Dirección General Desarrollo
<b>DG ENV</b>	Comisión Europea, Dirección General Medio Ambiente
<b>DGIS</b>	Dirección General para la Cooperación Internacional (Países Bajos)
<b>ECIP</b>	Programa de Inversión de la Comunidad Europea
<b>ECHO</b>	Comisión Europea, Oficina de Ayuda Humanitaria
<b>ENRTP</b>	Medio ambiente y gestión sostenible de los recursos naturales
<b>EuropeAid</b>	Comisión Europea, Oficina de Cooperación EuropeAid
<b>FED</b>	Fondo Europeo de Desarrollo
<b>FIV</b>	Fondo de Inversión de Vecindad

<b>FLEGT</b>	Aplicación de las leyes, gobernanza y comercio forestales
<b>GEEREF</b>	Fondo mundial para la eficiencia energética y las energías renovables
<b>GHP</b>	Gestión de la Hacienda Pública
<b>ICD</b>	Instrumento de Cooperación al Desarrollo
<b>ICSN</b>	Instrumento de Cooperación en materia de Seguridad Nuclear
<b>IdE</b>	Instrumento de Estabilidad
<b>IEDDH</b>	Instrumento Europeo para la Democracia y los Derechos Humanos
<b>IEVA</b>	Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación
<b>MIT</b>	Mecanismo Internacional Temporal
<b>OCDE</b>	Organización de Cooperación y Desarrollo Económico
<b>ODM</b>	Objetivos de Desarrollo del Milenio
<b>OMC</b>	Organización Mundial del Comercio
<b>ONG</b>	Organización no gubernamental
<b>ONU</b>	Organización de las Naciones Unidas
<b>ONUDD</b>	Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito
<b>oQSG</b>	Grupos de Apoyo a la Calidad
<b>PAA</b>	Programa de Acción de Accra
<b>PADOR</b>	Registro en línea de los datos de solicitantes potenciales
<b>PAPS</b>	Programa de apoyo a la política sectorial
<b>PE</b>	Parlamento Europeo
<b>PEGASE</b>	Mecanismo palestino-europeo de gestión de la ayuda socioeconómica
<b>PNUD</b>	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
<b>PRMA</b>	Países con rentas medias altas
<b>PYME</b>	Pequeñas y medianas empresas
<b>RCA</b>	República Centroafricana
<b>ROM</b>	Supervisión orientada a los resultados
<b>SADC</b>	Comunidad para el Desarrollo del África Meridional
<b>SIDA</b>	Agencia de Desarrollo Internacional (Suecia)
<b>TACIS</b>	Asistencia técnica a los Estados socios de Europa Oriental y Asia Central
<b>UE</b>	Unión Europea



Comisión Europea

## **La ayuda exterior de la CE 2004-2009: mejor, más y más rápida**

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea

2009 — 41 pp. — 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-79-12351-1

doi: 10.2783/11964

Más información sobre ayuda exterior:

**InfoPoint Cooperación exterior**

Publicaciones, visitas, conferencias

[http://ec.europa.eu/europeaid/infopoint/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/infopoint/index_en.htm)

## **Cómo obtener las publicaciones de la Unión Europea**

### **Publicaciones destinadas a la venta**

- A través de EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).
- En una librería, facilitando el título, el editor y el número ISBN.
- Poniéndose directamente en contacto con uno de nuestros agentes de ventas.

Puede obtener sus datos de contacto en el sitio web <http://bookshop.europa.eu/>

o mandando un fax al +352 2929-42758.

### **Publicaciones gratuitas**

- A través de EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu/>).
- En las representaciones o delegaciones de la Comisión Europea.  
Puede obtener sus datos de contacto en el sitio web <http://ec.europa.eu>  
o mandando un fax al +352 2929-42758.



**Biblioteca Central  
USAC**



4701255384